

## Harris acepta candidatura

La aspirante demócrata a la presidencia de los Estados Unidos emite un discurso de unidad.

WASHINGTON HISPANIC/ AGENCIAS/  
PAULA RAMON/ AFP

**K**amala Harris aceptó la nominación presidencial demócrata en la convención de su partido en Chicago, prometiendo ser “la presidenta de todos los estadounidenses”. Destacó la oportunidad de superar las divisiones del país y unir a la nación en torno a sus mayores aspiraciones.

Su discurso, Harris, hija de inmigrantes jamaquinos e indios, abordó su trayectoria como abogada, fiscal y la primera vicepresidenta de Estados Unidos. Subrayó la importancia de reconstruir la clase media, algo que considera personal.

Kamala Harris también advirtió sobre las graves consecuencias de una posible victoria de Donald Trump, destacando el poder que tendría si la Corte Suprema le otorgara inmunidad judicial.

Ovacionada por casi 5,000 delegados, Harris vivió un momento “histórico” en el United Center. Mientras tanto, Trump continuó su gira en Arizona, donde criticó la postura de Harris sobre migración y acusó a los migrantes de crímenes.

Harris tendrá 75 días para convencer a los votantes antes de las elecciones del 5 de noviembre. La convención contó con el apoyo de figuras como Barack y Michelle Obama, así como el expresidente Bill Clinton, quienes destacaron a Harris como la opción correcta para liderar el país.



La vicepresidenta de EEUU, Kamala Harris, aceptó su nominación para presidente durante la Convención Nacional Demócrata, el 22 de agosto de 2024 en Chicago. FOTO: WASHINGTON HISPANIC

Los Juegos Paralímpicos reavivan la llama || Pág. 2A

Biden se despide y pasa la batuta electoral a Harris || Pág. 6A

Esposo de madre desaparecida de Manassas Park acusado de ocultar su cadáver || Pág. 8A

FBI arresta al miembro del Consejo de DC Trayon White Sr. || Pág. 3A

Jennifer Lopez pide el divorcio de Ben Affleck || Pág. 12A

Corrupción y revisión en Washington D.C.

## Investigan a Trayon White por sobornos

WASHINGTON HISPANIC/ AGENCIAS

**L**a alcaldía de Washington D.C., encabezada por Muriel Bowser, anunció una revisión interna de los programas de interrupción de la violencia vinculados al miembro del Consejo Trayon White, tras su arresto por corrupción. White, representante del Distrito 8, fue acusado de aceptar sobornos de un empresario que buscaba renovar contratos por 5,2 millones de dólares con el gobierno del Distrito. Según los fiscales, White fue captado en video recibiendo miles de dólares, representando aproximadamente el 3% del valor total de los contratos. Como presidente de un



Trayon White Sr. quien está acusado de aceptar sobornos de un empresario que buscaba ayuda para renovar los contratos de sus empresas con el gobierno del Distrito. FOTO: CORTESÍA

comité del consejo encargado de supervisar los esfuerzos de interrupción de la violencia en la ciudad, White desempeñaba un papel clave en la implementación de estos programas. Las organizaciones involucradas trabajan con miembros de la comunidad para desescalar conflictos en los vecindarios más afectados por la violencia.

La alcaldesa Bowser aseguró que cooperará con la investigación. El presidente del Consejo de D.C., Phil Mendelson, calificó los cargos como “perturbadores” y anunció que destituirá a White de su cargo como presidente del Comité de Recreación, Bibliotecas y Asuntos Juveniles hasta que se resuelvan.

|| Pág. 10-A

Veterinarios recurren a la tecnología inteligente

# Inteligencia Artificial para atender mascotas en Corea del Sur



Mozzi, un goldendoodle, se sienta junto a un monitor de rayos X el 2 de julio de 2024 en Yongin, Corea del Sur

FOTO: AFP

HIEUN SHIN / AFP

Cuando Mozzi, un golden doodle de cinco años, comenzó a caminar de manera extraña, su dueño lo llevó al veterinario en Corea del Sur, donde el diagnóstico fue efectuado mediante la inteligencia artificial (IA) y no por un humano.

Corea del Sur, un líder global en la producción de semiconductores para IA, ha adoptado rápidamente los novedosos usos de la tecnología.

Una de esas aplicaciones, "X Caliber", ayuda a los veterinarios a detectar anomalías en rayos X en segundos, con lo cual los diagnósticos son más rápidos y fáciles de

explicar.

Una lectura de IA de los rayos X de Mozzi revelaron que el perro tenía 22% de dislocación de rodilla.

No era una emergencia, pero su condición requería un manejo cuidadoso para evitar la cirugía.

"Yo no hubiera entendido los resultados si no miro los números", comentó Mo Jae-hyun, dueño de Mozzi. El programa de IA le ayudó a entender el problema de su mascota.

"Claro que confío en mi veterinario, pero mirando los resultados yo mismo, parece más creíble", dijo.

El creador del software, la empresa surcoreana SK Telecom, dijo que X Caliber tiene una tasa de detección de enfermedades de hasta 86%.

Muchos veterinarios

consideran que la IA transformó su capacidad de diagnóstico.

"Perros con enfermedades cardíacas, por ejemplo, tienden a tener corazones aumentados. Usamos un método llamado VHS (tamaño cardíaco vertebral) que antes requería una medición manual, comentó a AFP Oh I-se, director ejecutivo de Sky Animal Medical Group.

Pero ahora con la IA se puede obtener el resultado en 15 segundos, así que es "mucho más conveniente", indicó Oh.

### Metas globales

SK Telecom considera a X Caliber "el inicio de la salud por IA", indicó Joo Ye-seul, gerente del equipo global de software de la empresa.

"Planeamos expandir a otros dominios a partir de esto".

El servicio ya está disponible en Estados Unidos, Australia, y algunos países del sudeste asiático.

Kristanya Oen, dueña de un hospital veterinario en Indonesia, dice que X Caliber le ayuda a superar la carencia de personal capacitado.

"Hay una escasez de radiólogos en los hospitales veterinarios de Indonesia y no es fácil recibir formación radiológica en Indonesia, así

que necesitamos X Caliber para ayudar con nuestros diagnósticos", indicó Oen a AFP.

SK Telecom es parte del mismo conglomerado que SK Hynix, que lanzó los primeros semiconductores de banda ancha que permiten acelerar el procesamiento de datos y realizar las complejas tareas de la IA generativa.

Muchos expertos ponen en duda la rentabilidad de las inversiones en IA tras una reciente caída en las acciones tecnológicas, pero el presidente del conglomerado, Chey Tae-won, sigue comprometido.

El grupo SK debe "pensar fuertemente sobre los productos de próxima gene-

ración", dijo este mes a los empleados.

SK anunció en junio planes de invertir 80 billones de won (60.000 millones de dólares) en semiconductores, servicios y centros de datos de IA.

### País de mascotas

En Corea del Sur, la tenencia de mascotas ha aumentado, impulsando la industria del cuidado animal a 6.000 millones de dólares en 2022. El gobierno busca duplicar este valor para 2027, apoyando negocios con incentivos. Las empresas integran IA en productos como inodoros y correas inteligentes para monitorear la salud de las mascotas.

## MONICA TRAVEL



LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose .....\$298	Chile.....\$499	Mexico .....\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru .....\$425	Madrid .....\$499
Honduras.....\$298	Bolivia .....\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

\*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

Rockville  
1331-K Rockville Pike  
Rockville, MD 20852

Hyattsville  
7411 Riggs Road #214  
Hyattsville, MD 20783

Falls Church  
7202 Arlington Blvd. #302  
Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

## VALDEMARSOUTH TRAVEL 2022 AMERICA



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385  
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003  
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460  
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123  
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305  
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295  
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150  
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011  
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559  
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460  
LA PAZ \$598  
BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368  
GUATEMALA \$372  
MEXICO \$278

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

## Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

10617 Johns St. Suite 301B (703) 522-4122 (703)587-6188  
Fairfax VA 22030 PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por

## Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE  
WRTG 1000 AM – Raleigh  
WSRP 910 AM – Jacksonville  
WLNR 1230 SM – Kinston  
WGSB 1060 AM – Durham  
WREV 1220 AM – Greensboro  
WLLY 1350 AM – Wilson  
WLLN 1370 AM – Lillington  
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

## ■ LITIGIO ENTRE EL DELANTERO Y PSG

## Mbappé reclama 55 millones de euros al PSG

AFP / AGENCIAS

El capitán de equipo francés y jugador del Real Madrid Kylian Mbappé se puso en contacto con la comisión jurídica de la Liga de Fútbol Profesional francesa y la UEFA para resolver el litigio financiero que mantiene con el PSG, su exequipo, según una información del periódico Le Monde.

El delantero del Real Madrid lleva semanas metido en un conflicto con el PSG por un asunto relacionado con una serie de cantidades económicas que supuestamente fueron impagadas por el club y que el jugador reclama.

Según Le Monde, Mbappé ha dejado de cobrar 55 millones de euros (61 millones de dólares), una cantidad que comprende el último tercio de la bonificación por su fichaje (36 millones de euros brutos - 39 millones de dólares) que el jugador debió recibir en febrero, los tres últimos meses de salario previstos en su contrato (abril, mayo y junio) así como una "prima

ética" de estos tres meses.

El periódico indica que Mbappé también recurrió a la UEFA a través de la Federación Francesa de Fútbol (FFF).

El club de la capital parisina no reaccionó pero una fuente próxima al PSG explicó a la AFP que "las cosas son más positivas entre bastidores, las conversaciones en curso se desarrollan de manera constructiva desde hace meses", y señaló que la dirección del club no recibió "nada de la Liga de Fútbol Profesional o de la FFF".

A principios de año, las dos partes afirmaron que Mbappé había renunciado a una parte de sus primas en el acuerdo con el PSG hace un año después de estar apartado del equipo un mes.

Estas primas rondaban los 60 o 70 millones de euros (66 o 77 millones de dólares), según una fuente próxima al club, y cubrían financieramente al PSG en la salida gratuita del jugador, que se fue al Real Madrid en junio cuando acabó su contrato, sin que hubiera ningún pago a cambio para el equipo francés.

## Copa Libertadores de América

## Favoritos sin certezas se juegan pase a cuartos de Libertadores

WASHINGTON HISPANIC / AFP

Los grandes favoritos a ganar la Copa Libertadores van sin certezas esta semana por el boleto a los cuartos de final, tras un inicio de las series eliminatorias en el que solo Peñarol logró una abultada diferencia.

Aún así, el Carbonero uruguayo (5 veces campeón de la Libertadores) que sacudió 4-0 a The Strongest en Montevideo, tampoco tiene boleto anticipado a cuartos porque deberá definir la llave en la altura de La Paz (3.600 msnm), una plaza casi siempre complicada para los equipos del llano, aunque el Tigre boliviano aportó la mayor parte porque terminó como líder de su grupo en la instancia anterior.

Entre los candidatos, River espera el miércoles en el Monumental a Talleres de Córdoba luego de obtener un valioso triunfo 1-0 la semana pasada a domicilio, en el retorno del exitoso DT Marcelo Gallardo al banco millonario en un torneo internacional.



**El entrenador de River Plate, Marcelo Gallardo (izq.), habla con el delantero de River Plate, Pablo Solari, durante el partido de ida de los octavos de final de la Copa Libertadores entre Talleres de Córdoba y River Plate.**

FOTO: AFP

## Riversueña con la quinta

En su primera etapa como DT de River (2014-2022), el Muñeco lideró dos de los cuatro títulos de Libertadores que ganó el popular club argentino. Y hacia el quinto apunta toda su artillería el entrenador más exitoso de la historia del Millonario (14 títulos, 7 de ellos internacionales).

Algo similar a Peñarol le espera el jueves a Flamengo.

El Mengao ganó con autoridad en el Maracanã en el debut de octavos por 2-0 pero Bolívar, otro equipo de La Paz, mostró que la altura

ya no es el único factor determinante, ya que se hizo claramente de su grupo en la fase anterior y precisamente el poderoso Flamengo fue su escolta.

El Palmeiras, otro equipo en la cima del fútbol sudamericano, quedó apremiado (cayó 2-1 en la ida) por un Botafogo que el miércoles va a Sao Paulo para intentar sellar su clasificación a cuartos e ingresar a la exclusiva lista de los postulantes al cetro continental.

## Tambalea la corona

Al campeón vigente Fluminense le tambalea la

corona: solo un triunfo en el Maracanã el martes ante Gremio le evitará la abdicación después de caer por 2-1 en Curitiba.

El chileno Colo Colo sueña con el boleto a cuartos pero no la tiene fácil en el infierno caluroso y húmedo de Barranquilla ante Junior, luego de una victoria ajustada en la ida en Santiago por 1-0.

Más difícil la tiene el irregular San Lorenzo de Argentina, el campeón de 2014, que vive en zona de crisis pero deberá sacar la cabeza en Belo Horizonte ante Atlético Mineiro tras empatar 1-1 en el Nuevo Gasómetro de Buenos Aires.

Sao Paulo y Nacional, históricos con tres títulos de Libertadores cada uno, sellaron la paz en la ida (0-0) en Montevideo y en el todo o nada no se vislumbra un claro postulante a cuartos.

Los cuartos de final se disputarán en septiembre (semana del 18 ida y semana del 25 vuelta). Las semifinales se jugarán las dos últimas semanas de octubre y la final única será el 30 de noviembre en Buenos Aires, en estadio aún no designado.

El Condado de Anne Arundel desea que usted:

## Se proteja y también su Medicare



Proteja su Medicare y números de Seguro social; nunca se los de a un extraño.



Sea cauteloso de llamadas de "Medicare" o "Seguro Social" porque muy a menudo son llamadas de estafadores.



Revise su estado de cuenta de Medicare de cobros sospechosos.



Llame a su Senior Medicare Patrol (SMP) si usted tiene preguntas sobre su Medicare. Todas las llamadas son confidenciales. 410-222-4257



Este proyecto cuenta con el apoyo de la Administración for Community Living (ACL) del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) de EE. UU. como parte de una ayuda financiera que asciende a \$32,162, con financiación del 100 por ciento por parte de ACL/HHS. Los contenidos son responsabilidad de los autores y no representan necesariamente los puntos de vistas oficiales, ni una aprobación por parte de ACL/HHS, ni tampoco del Gobierno de EE. UU.

Una Celebración de Salud y Felicidad:

# “LOFT Charla” inspira en evento en Washington DC

JOHNNY A YATACO /  
WASHINGTON  
HISPANIC

La Fundación de la Herencia Hispana, en colaboración con AARP, organizó una “LOFT Charla” en Washington, DC, reuniendo a cientos de participantes para una inspiradora velada dedicada a la salud, la felicidad y la conexión comunitaria. El evento, titulado “Health and Happiness” (Salud y Felicidad), contó con una serie de presentaciones dinámicas de cinco minutos de un grupo diverso de líderes, cada uno compartiendo sus historias personales y conocimientos profesionales en un ambiente de apoyo y camaradería.

Antonio Tijerino, presidente de la Hispanic Heritage Foundation, dio inicio al evento con una cá-



**Expositores y organizadores del evento “Charla”** Organizado por la Fundación de la Herencia Hispana y AARP.

lida bienvenida y enfatizó la importancia de mantener un estilo de vida activo y saludable. Sus palabras marcaron el tono de una noche que no solo celebraría el bienestar físico y mental, sino que también

subrayaría el poder de la comunidad y las experiencias compartidas.

La LOFT Charla, una plataforma diseñada para amplificar las voces de los innovadores y conectarlos con la red global LOFT,

cumplió su promesa de crear un ambiente abierto y colaborativo. Participantes en diferentes etapas de sus carreras y procedentes de diversos ámbitos tomaron el escenario para compartir sus pasiones, abarcando temas que iban desde la tecnología y el emprendimiento hasta el bienestar y el crecimiento personal.

Una de las presentaciones más impactantes de la noche fue la de Rebecca Rosales Castillo, una comunicadora multimedia que valientemente compartió su lucha contra el cáncer. El camino de Rebecca fue uno de mucho valor y creatividad, mientras hablaba sobre cómo su amor por la radiodifusión y la narración la ayudó a superar los momentos más desafiantes. Su mensaje fue claro: la creatividad puede ser un salvavidas, proporcionando no solo satisfacción personal sino también un medio para conectarse e inspirar a otros.

Miryam Gerdine, analista de salud pública en la Administración de Recursos y Servicios de Salud, también cautivó a la audiencia con su extensa experiencia en salud pública. La carrera de Miryam, que comenzó con el apoyo del Instituto de Caucus Hispano del Congreso, se ha dedicado a abordar las disparidades en salud y a mejorar el bienestar de las comunidades minoritarias. Su trayectoria, desde estudiante de trabajo social hasta líder en salud pública, es un testimonio del impacto de la perseverancia y la dedicación al servicio de los demás.

Otro punto culminante de la noche fue la presentación de Rocío Pérez, creadora de The MindShift Game y líder reconocida a nivel global en auto-mejora y empoderamiento. La historia de Rocío, de cómo



**Rocío Pérez y Larry Villegas**, dos de los expositores de “Charla”

superó una adversidad extrema, incluyendo pobreza, enfermedad, abuso y falta de hogar, para lograr el éxito y el empoderamiento, resonó profundamente con la audiencia. Su mensaje de convertirse en “Imparable” a través del poder de la imaginación y la determinación fue un llamado a la acción para todos los asistentes, alentándolos a visualizar un futuro más brillante independientemente de sus circunstancias actuales.

largo de las discusiones de la noche.

A lo largo de la Charla, la audiencia disfrutó de una variedad de actuaciones y presentaciones que destacaron la profundidad y diversidad de talentos dentro de la comunidad. Desde la experta en consejería la Dra. Ana Sierra hasta el orador inspiracional Larry Villegas, cada participante aportó una perspectiva única que enriqueció la experiencia colectiva.



**Yvette Peña de AARP**, Rocío Pérez, Rebecca Castillo y Elizabeth de la Peña.

FOTOS: JOHNNY A YATACO

La noche también contó con el testimonio de dos jóvenes hermanos que emigraron desde Colombia a través de la frontera con México y experimentaron una serie de desafíos hasta llegar a Washington, DC.

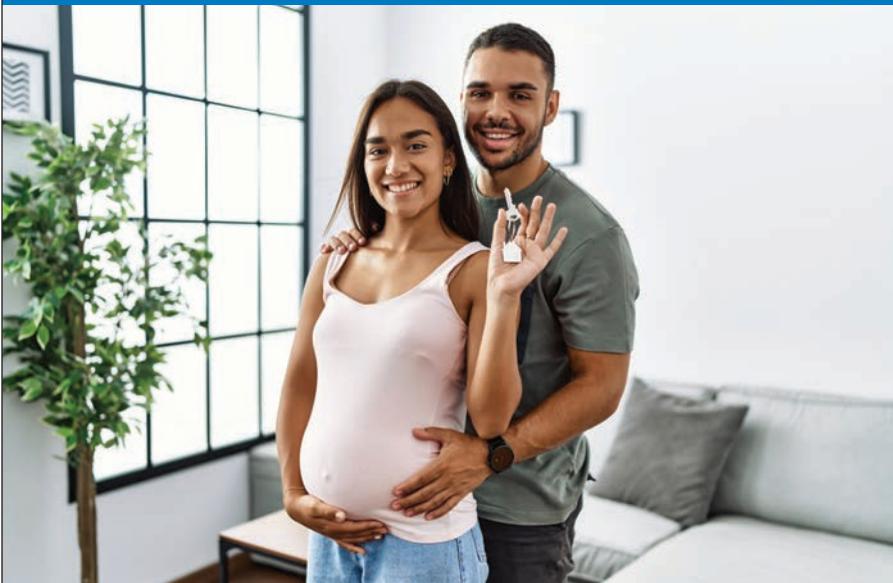
El evento también presentó las ideas de Yvette Peña, vicepresidenta de Audiencias Estratégicas en la Oficina de Diversidad, Equidad e Inclusión de AARP, quien habló sobre la importancia de la salud mental y la felicidad para lograr el bienestar integral. El énfasis de Yvette en la necesidad de un enfoque holístico de la salud, que abarque tanto los aspectos físicos como mentales, resonó a lo

La Charla “Health and Happiness” fue una celebración de cultural, y el poder duradero de la comunidad. Al finalizar la noche, las conexiones hechas por todos los participantes y las historias compartidas tendrían un impacto duradero en todos los asistentes. El éxito de este evento afirma la fuerza y vitalidad de la comunidad hispana en Washington, DC, y más allá.

Para obtener más información sobre futuras LOFT Charlas y formar parte de esta vibrante red, visita el sitio web de la Hispanic Heritage Foundation. <https://hispanicheritage.org/programs/leadership/>



Obtenga su cobertura.  
Mantenga su cobertura.



## LA VIDA PUEDE SER IMPREDECIBLE

Los períodos de inscripción especial (SEP) son para esos momentos impredecibles y cambios en la vida.

Para saber si califica para inscribirse en un seguro de salud de calidad, visite [DCHealthLink.com/SEP](https://DCHealthLink.com/SEP).

- Primas más bajas disponibles
- 27 planes diferentes para satisfacer sus necesidades y presupuesto
- Los planes cubren visitas al consultorio, medicamentos recetados y más

**NO SE DEMORE, INSCRÍBASE HOY**  
[DCHealthLink.com](https://DCHealthLink.com) • (855) 532-5465 / TTY: 711

Para unificar a EEUU

# “¡Sí, ella puede!”: Obama pide elegir a Kamala Harris

PAULA RAMON / AFP

El expresidente de Estados Unidos Barack Obama sacudió a la Convención Nacional Demócrata este martes en Chicago con una emocionante petición para llevar a Kamala Harris a la presidencia y unificar a Estados Unidos.

“Estados Unidos está listo para un nuevo capítulo”, dijo vitoreado a más no poder en el United Center de Chicago. “Estamos listos para la presidenta Kamala Harris. Y Kamala Harris está lista para el trabajo”, agregó.

“¡Sí, ella puede!”, exclamó Obama, coreado por la multitud, una adaptación del esperanzador eslogan que marcó su ascenso a la presidencia de Estados Unidos en 2008.

El exmandatario abogó por la unidad de un país polarizado que enfrentará una disputada pelea entre

Harris, de 59 años, y el republicano Donald Trump, de 78. “Creo que lo que an síamos es volver a un país en el que podamos trabajar juntos”.

Obama, un versado orador, advirtió en su discurso que el país vive un momento delicado al subrayar que la elección del 5 de noviembre es sobre “la restauración de lo que Lincoln llamó, a la vera de una guerra civil, de ‘nuestros lazos de afecto’”.

“Donald Trump quiere hacernos creer que este país está dividido sin esperanzas entre nosotros y ellos (...) Es uno de los más antiguos trucos en política”, comentó. “Ya vimos esa película, y sabemos que las secuelas son usualmente peores”.

“Los lazos que nos unen aún están ahí”, dijo el carismático político quien dedicó parte de su discurso a homenajear a Joe Biden quien sirvió como su vicepresidente, y quien abandonó la carrera por la

reelección acosado por las críticas en torno a su avanzada edad.

“Pero el testigo pasó de manos. Ahora es hora de pelear por el país en el que creemos”, comentó el expresidente. “Y no se equivoquen, será una pelea”.

## “¡Actúen!”

Obama coronó la segunda noche de la Convención Nacional Demócrata antecedido por su esposa Michelle Obama, quien ofreció una alocución anclada entre la esperanza y la acción.

En noviembre, dijo ella, “tenemos el poder de juntar nuestra esperanza con la acción”.

“Estados Unidos, la esperanza está de vuelta”, dijo Michelle, quien fue recibida por los miles de asistentes con una estruendosa ovación.

“Algo maravillosamente mágico está en el aire (...) es el contagioso poder de la esperanza”, dijo a la audiencia a la que arrancó



El expresidente de EEUU Barack Obama interviene ante la convención nacional del Partido Demócrata, el 20 de agosto de 2024 en Chicago

FOTO: AFP

aplausos línea tras línea.

Michelle también usó su tiempo para atacar a Trump.

“¿Quién le va a decir que el trabajo que busca puede ser uno de esos trabajos para negros?”, dijo en alusión a Trump, que acostumbra a decir en sus mítines que los migrantes quitan trabajos a los negros.

La audiencia le respondió con un ensordecedor aplauso.

Michelle mantuvo el tono alto e instó a los presentes a actuar de cara a la dura pelea por delante. “¡Actúen!”, se volvió la consigna de su intervención.

## “Honrados”

Más temprano, a ritmo de rap, rock, pop e incluso

reguetón, los casi 5.000 delegados demócratas nombraron oficialmente a Harris para asumir la candidatura.

Estado por estado, con himnos de la música estadounidense como “California Love” de Tupac Shakur, o “Born in the USA”, de Bruce Springsteen, los delegados, acompañados por figuras como la actriz Eva Longoria, el cineasta Spike Lee y el gobernador de California, Gavin Newsom, sellaron el futuro de Harris que se prepara a vivir los meses más intensos de su carrera.

“Nos han nominado al entrenador (Tim) Walz y a mí para ser los próximos vicepresidente y presidenta de Estados Unidos”, dijo Harris en un pase televisivo desde el vecino Milwaukee,

a donde fue este martes para protagonizar un acto de campaña.

“Estamos tan honrados de ser sus nominados”, agregó. “Ésta es una campaña del pueblo, y juntos vamos a abrir un nuevo camino hacia adelante”.

“A todos, en Chicago, y Estados Unidos: Gracias”. El evento de Harris, en un impecable traje azul eléctrico, fue pautado en la misma arena en la que el mes pasado su rival, Donald Trump, fue oficializado por la Convención Nacional Republicana.

La vicepresidenta, que ha revitalizado la campaña demócrata, llenó la arena con capacidad para 18.000 personas en una demostración de fuerza que le muerde los talones a Trump.

## ¡NUEVA vacuna actualizada contra el COVID-19!

Protejamos a nuestros seres queridos. Juntos, podemos combatir el virus.



(844) 796-2797

Escanee el código QR para más información



Si usted no tiene seguro médico, pregunte por el Bridge Access Program. Este programa ofrece vacunas COVID-19 gratuitas.



Pasa la batuta electoral a Harris

# “Estados Unidos, les di lo mejor”: Biden se despide

PAULARAMON  
CHICAGO / AFP

El presidente de Estados Unidos, Joe Biden, se despidió la noche del lunes con un emotivo discurso y tras una extensa ovación en la Convención Nacional Demócrata en Chicago, en donde le pasó la batuta electoral a su vicepresidenta Kamala Harris para competir por la Casa Blanca.

“Estados Unidos, les di lo mejor de mí”, dijo el mandatario de 81 años, citando la canción “American Anthem”, de Gene Scheer, que fue grabada por Norah Jones y que también evocó en su discurso de llegada a la

Presidencia en 2021.

“Cometí muchos errores en mi carrera, pero les di lo mejor de mí”, insistió.

Biden, quien desistió de su aspiración a la reelección en julio acosado por críticas a su avanzada edad, no dejó pasar la espinosa en su garganta. “Me han dicho que era muy joven para estar en el Senado por no tener 30 años, y muy viejo para seguir como presidente”, dijo, arrancando risas de la audiencia.

“Pero espero que sepan lo agradecido que estoy con todos ustedes”, completó.

El mandatario fue recibido a gritos de “¡Amamos a Joe!” y “¡Gracias, Joe!” por miles de simpatizantes de pie.

A pesar de los momentos nostálgicos con los que

capituló medio siglo en la escena política, el discurso de una hora de Biden fue esencialmente enérgico, a ratos bravío, enfocado en la lucha que Harris y el partido tienen por delante contra el expresidente republicano Donald Trump en los comicios de noviembre.

El mandatario atacó directamente a Trump e instó a los votantes a elegir para la Casa Blanca a “una fiscal en lugar de a un delincuente convicto”, en referencia a el antiguo rol de Harris y al veredicto emitido contra el magnate en Nueva York en uno de los casos judiciales que tiene en su contra.

“La democracia prevaleció, y ahora la democracia tiene que ser preservada”, dijo Biden, tras acusar a Trump de promover el odio.



**Kamala Harris y Joe Biden.** “Estados Unidos, les di lo mejor de mí”, dijo el mandatario de 81 años, citando la canción “American Anthem”, de Gene Scheer

FOTO: AFP

“No hay lugar en Estados Unidos para la violencia política”, dijo el presidente, quien pidió a los demócratas a continuar “avanzando, y no retrocediendo”.

— “¿Por qué se retiró?” — Presentado por su hija Ashley, Biden apareció de traje y corbata azul. Se le vio por segundos secando algunas lágrimas, al igual que Harris, quien más temprano apareció en escena brevemente para dar inicio a la cita agradeciendo al mandatario, a quien calificó de “increíble”.

Varios de los presentes lloraron durante la agri-dulce noche de Biden.

“El discurso fue increíble”, dijo Alexis Rossum, de Louisiana. “Creo que hizo un gran trabajo

emocionando a todos, repasando sus logros y los de Kamala, nos impulsó a votar y nos aseguró que estamos en el camino correcto”, añadió.

“Él le entregó las riendas a una joven y vibrante fiscal que está lista para actuar”, consideró Azziem Underwood, de Seattle. “Se veía bien, pensé ¿por qué se retiró? Se veía excelente hoy”, explicó.

Más temprano, destacando entre varias figuras del partido, la exsecretaria de Estado Hillary Clinton emocionó a la audiencia con un discurso optimista. “Algo está pasando en Estados Unidos (...). Algo por lo que hemos trabajado y hemos soñado durante mucho tiempo”, dijo.

Pero la política, quien perdió las presidenciales contra Trump en 2016, advirtió del desafío por delante y pidió “trabajar más duro que nunca”.

Clinton instó a frenar “los peligros que Trump y sus aliados representan”, y dijo que el republicano hizo “su propio tipo de historia: el primer candidato a la presidencia convicto por 34 cargos”.

A lo que la audiencia respondió a coro: “¡Enciérrenlo!, ¡enciérrenlo!”.

Además de los espaldarazos políticos, la convención demócrata abrió espacio a voces a favor del acceso al aborto, principal tema de la plataforma de Harris, y una piedra en el zapato de los republicanos.

## LEGAL NOTICE

### El servicio Lifeline en el Distrito de Columbia es provisto por Verizon Washington, DC Inc. y Verizon Online LLC

Lifeline es un programa de asistencia del gobierno respaldado por la Comisión de Servicios Públicos del Distrito de Columbia y la Comisión Federal de Comunicaciones. Verizon ofrece los siguientes servicios Lifeline como proveedor de servicios de telecomunicaciones elegible:

- Línea de voz de marcación por tono y uso local ilimitado — \$1 - \$3 al mes (después de descuentos federales y estatales)
- Banda ancha (internet) — descuento mensual de \$9.25 en cualquier plan de Fios

Solo los consumidores elegibles se pueden inscribir en los programas.

Puedes calificar para recibir el servicio Lifeline si puedes demostrar que participas en ciertos programas de asistencia del gobierno o que tu ingreso anual está en o por debajo del 135% de la Guía de Pobreza Federal. Si calificas según tus ingresos, se te pedirá que proporciones una declaración de ingresos. Para ver la lista de programas de asistencia del gobierno que participan o la guía de ingresos, por favor consulta el formulario de solicitud de tu estado en este sitio web: <https://dcpssc.org/>.

Además, el programa Lifeline está limitado a un descuento por hogar, ya sea una línea fija, móvil o banda ancha (internet). Es necesario que certifiques y aceptes que ningún otro miembro de tu hogar recibe un servicio Lifeline de Verizon o de algún otro proveedor.

El servicio Lifeline no es un beneficio transferible.

Los consumidores que intencionalmente den falso testimonio para obtener el beneficio pueden ser castigados con una multa o encarcelamiento, o pueden ser vetados del programa.

Debes cumplir con ciertos requisitos de elegibilidad para calificar para el servicio Lifeline. Puedes obtener una solicitud para el servicio Lifeline de Verizon en este sitio web: [www.verizon.com/lifeline](http://www.verizon.com/lifeline) o puedes recibir una solicitud por correo postal llamando al 1.800.VERIZON (1.800.837.4966).

Para recibir más información, también puedes comunicarte con la Compañía Administradora del Servicio Universal (USAC, por sus siglas en inglés), la cual administra Lifeline para la FCC, llamando al (1.800.234.9473) o entrando a su sitio web en [www.LifelineSupport.org](http://www.LifelineSupport.org).

Todas las tarifas, términos y condiciones incluidos en este aviso están sujetos a cambio. Para información y tarifas actuales del servicio Lifeline de Verizon, visita [www.verizon.com/tariffs](http://www.verizon.com/tariffs). Consulta el enlace “Información de Lifeline de Verizon” para precios específicos por estado.

## VOCES DISIDENTES EN LA CONVENCION DEMOCRATA

### Demócratas propalestinos miran con Recelo a Harris

PAULARAMON /  
WASHINGTON  
HISPANIC / AGENCIAS

En la Convención Nacional Demócrata en Chicago, un grupo disidente de 30 delegados, llamado “Movimiento no comprometido”, se ha manifestado en contra de la postura del partido sobre la guerra en Gaza. Estos delegados, que representan a 700,000 votantes de ocho estados, muestran escepticismo hacia la candidatura de Kamala Harris y critican la falta de voces propalestinas en la convención. Asma Mohammed, delegada de Minnesota, expresó su decepción por la ausencia de oradores propalestinos y criticó el apoyo del presidente Biden a lo que ella llama



**El descontento se ha materializado** también en protestas a las afueras del United Center

FOTO: AFP

un “régimen genocida” en Israel. El movimiento pidió un espacio para la doctora Tanya Haj-Hassan, quien ha atendido a víctimas en Gaza, pero solo se les concedió un panel fuera de la arena principal. Afuera del United Center, donde se celebró la reunión del partido, se realizaron protestas a favor de Palestina, con cientos de personas gri-

tando “¡Palestina libre!”. Dentro de la arena, algunos delegados se taparon la boca en señal de protesta durante el discurso de Biden, quien reconoció el descontento por el saldo letal de la guerra. El delegado Yaz Kader, del estado de Washington, afirmó que “las palabras no son acciones”, refiriéndose a la política del presidente sobre Gaza.

# CIRQUE DU SOLEIL®

# OVO™



SEPT 11 – 15  
CAPITAL ONE ARENA



OFFICIAL PARTNER



Kafle Bhatt fue reportada como desaparecida el 5 de agosto

## Esposo de desaparecida de Manassas Park, acusado de ocultar su cadáver



**Mamta Kafle, de 28 años,** fue vista por última vez en Manassas Park y no ha tenido contacto con su familia y amigos desde su desaparición. FOTO: MANASSAS PARK POLICE DEPARTMENT

**MANASSAS PARK VIRGINIA / WH**

El esposo de una madre desaparecida de Manassas Park, Virginia, que fue vista por última vez hace más de tres semanas, ha sido acusado de ocultar su cadáver, según informaron las autoridades.

Naresh Bhatt fue arrestado el jueves por la mañana, horas después de ser nombrado por la policía como sospechoso en la desaparición de su esposa, Mamta Kafle Bhatt, de 28 años.

Está detenido sin derecho a fianza y será procesado el viernes por la mañana en el Tribunal de Distrito de Relaciones Juveniles y Domésticas del Condado de Prince William.

Kafle Bhatt, una inmigrante de Nepal que trabajaba como enfermera, fue vista por última vez el 31 de julio.

La pareja tenía una hija pequeña, quien ha sido puesta bajo el cuidado del Departamento de Servicios

Sociales, según un comunicado de prensa de la Oficina del Fiscal del Condado de Prince William y el jefe de policía de Manassas Park.

La policía sigue investigando la desaparición de Kafle Bhatt y ha dicho que podrían presentarse cargos adicionales.

El arresto se produjo después de que la policía registrara la casa de la familia en Heather Court, en el vecindario de Blooms Crossing, el miércoles por la noche. Las autoridades aún no han revelado qué pruebas encontraron.

En una conferencia de prensa el miércoles por la noche, el jefe de policía de la ciudad de Manassas Park, Mario Lugo, confirmó por primera vez que Naresh Bhatt era una persona de interés en la investigación y no estaba cooperando con las autoridades.

“Hasta este punto de la investigación, nuestros investigadores han ejecutado más de 10 órdenes de registro y han realizado cientos de entrevistas relacionadas con este caso”, dijo el jefe

de policía. “Mi equipo continúa trabajando incansablemente y siguiendo cada pista, ya que hemos recibido cientos de pistas sobre este caso.”

Holly Wirth, una ex compañera de trabajo de Kafle Bhatt en el hospital, dijo: “Las personas no tienen que cooperar voluntariamente, pero a través de citaciones y órdenes de registro, ciertamente podemos lograr que coopere.”

Kafle Bhatt fue reportada como desaparecida el 5 de agosto y la policía de Manassas Park emitió un volante con su descripción tres días después. Se la describe como de 5 pies de altura, 132 libras de peso, con cabello negro y ojos marrón oscuro.

La policía pide a cualquier persona con información que se comuniquen con el departamento al 703-361-1136. También se pueden enviar pistas de forma anónima a los Solucionadores de Crímenes de Manassas City/Manassas Park llamando al 703-330-0330 o en manassascrimesolvers.org.

Revisión interna en marcha tras escándalo de sobornos

## Arresto de Trayon White provoca revisión de programas

**POLICIALES / WASHINGTON HISPANIC**

Algunos programas de interrupción de la violencia en D.C. estarán bajo revisión tras el arresto del miembro del Consejo Trayon White Sr., quien está acusado de aceptar sobornos de un empresario que buscaba ayuda para renovar los contratos de sus empresas con el gobierno del Distrito.

La oficina de la alcaldesa de D.C., Muriel Bowser, dijo el miércoles que llevaría a cabo una revisión interna del trabajo del miembro del Consejo del Distrito 8 con programas de interrupción de la violencia en la ciudad.

En un comunicado, la oficina de Bowser compartió que “realizará una revisión interna de las interacciones del miembro del Consejo con los programas de interrupción de la violencia, y por supuesto, cooperaremos con las fuerzas del orden según sea necesario”.

Según los fiscales, White fue captado en video recibiendo miles de dólares en sobornos de un empresario que buscaba ayuda para renovar los contratos de interrupción de la violencia de sus dos empresas con el gobierno de D.C.

Como miembro del consejo, White era el presidente de un comité que supervisaba algunos



**Trayon White Sr.** quien está acusado de aceptar sobornos de un empresario que buscaba ayuda para renovar los contratos de sus empresas con el gobierno del Distrito. FOTO: CORTESÍA

de los esfuerzos de interrupción de la violencia del Distrito. Los esfuerzos de la ciudad involucran a organizaciones compuestas por miembros de la comunidad que actúan como “mensajeros creíbles” y buscan desescalar conflictos en los vecindarios.

Los dos contratos que el empresario no identificado tenía con la Oficina de Seguridad y Compromiso Vecinal y el Departamento de Servicios de Rehabilitación Juvenil estaban valorados en 5,2 millones de dólares. Los pagos acordados a White representaban aproximadamente el 3% del

valor total del contrato, según los fiscales.

White fue liberado bajo custodia y obligado a entregar su pasaporte. Su próxima cita en la corte es el 19 de septiembre.

El presidente del Consejo de D.C., Phil Mendelson, calificó los cargos como “profundamente perturbadores” y dijo que planeaba destituir a White como presidente del Comité de Recreación, Bibliotecas y Asuntos Juveniles del consejo hasta que se resuelvan los cargos una vez que el consejo reanude su trabajo el 17 de septiembre.

La policía investiga el incidente, pidiendo colaboración de testigos.

## Hombre de Chantilly acusado de asesinato

**POLICIALES / WASHINGTON HISPANIC**

Un hombre de Chantilly de 43 años fue arrestado el martes por la noche acusado de asesinato después de un audaz tiroteo en plena luz del día dentro de un gimnasio en el norte de Virginia.

La policía del condado de Fairfax informó que Steve Taehee Ha fue detenido menos de ocho horas después de disparar y matar a Hyung Joon Choi, de



**Steve Taehee Ha** detenido FOTO: POLICÍA

31 años, en el Gold's Gym en el bloque 11800 de Sunrise Valley Drive en Reston, poco antes de la 1:15 p.m. del martes.

Choi, de Reston, recibió múltiples disparos en

la parte superior del cuerpo mientras hacía ejercicio dentro del gimnasio. Fue trasladado al hospital donde fue declarado muerto, según la policía.

Ha también estaba haciendo ejercicio cuando se acercó a Choi en una “posición dirigida” y le disparó, dijo el Capitán Kent Bailey, de la policía del condado de Fairfax, durante una conferencia de prensa el martes. Ha fue visto huyendo del gimnasio inmediatamente después del tiroteo.

Bailey dijo que el tiroteo parecía ser un “incidente aislado y dirigido”, más que un acto de violencia al azar

dentro del gimnasio.

Además de asesinato en segundo grado, Ha también ha sido acusado del uso de un arma de fuego en la comisión de un delito grave. Está siendo detenido en el Centro de Detención para Adultos del Condado de Fairfax sin derecho a fianza, según la policía.

Los detectives aún están investigando las circunstancias que llevaron al tiroteo y han pedido a cualquier persona con información que llame al 703-246-7800 o que envíe una pista de forma anónima a través de los solucionadores de crímenes.

### Oficinas Legales

### KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes

Inmigración

Bancarrota

*Preocupados por su estatus inmigratorio?*

*Tiene orden de deportación o caso criminal?*

*Todavía existen oportunidades para obtener la residencia*

**LLAMENOS HOY**

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

**OFICINA VIRGINIA**

6231 Leesburg Pike, Suite 106  
Falls Church, VA 22044

703-532-2700

**OFICINA MARYLAND**

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,  
Wheaton, MD 20902

301-933-4648

## Desplazamiento forzado por megaproyectos

# Desarrollo inmobiliario acosa a familias pobres en playas de El Salvador

**CARLOS MARIO MARQUEZ EL SALVADOR / AFP**

**A** Rosa Romero nunca se le ocurrió que podría ser desalojada de su humilde casa en una playa de El Salvador. Sin embargo, las inversiones inmobiliarias y turísticas, impulsadas por la cruzada antipandillas del presidente Nayib Bukele, la han cercado. Al igual que en El Higuierón, a 175 km al sureste de San Salvador,

cientos de salvadoreños pobres podrían perder los hogares que construyeron en tierras públicas.

Romero, madre soltera de 41 años, vive con preocupación junto a sus cuatro hijos. "Nosotros vivimos del mar, y si nos vamos de aquí, ¿de qué vamos a vivir?", dice mostrando citatorios judiciales por un desalojo. Su casa, hecha de láminas de zinc con piso de tierra, carece de divisiones interiores y las ventanas son simples huecos. Sus hijos mayores, Joaquín (22) y Ulises (16), se dedican a la

pesca para mantener a la familia.

Romero tenía 11 años cuando, junto a su hermana, se estableció en esta playa del distrito de Jucuarén tras la guerra civil salvadoreña (1980-1992). Aunque las tierras eran estatales y se les prometió títulos de propiedad, nunca los recibieron. La playa El Higuierón, casi virgen hasta hace poco, ahora atrae a turistas y surfistas, lo que ha impulsado el desarrollo inmobiliario.

En agosto de 2022, el presidente Bukele anunció la construcción de una



**Rosa Romero, una madre soltera de 41 años, muestra unas órdenes judiciales en Jucuarén, en El Salvador, el 20 de julio de 2024.**

FOTO: AFP

carretera hacia Surf City 2, una zona destinada a hoteles y restaurantes que incluye a El Higuierón. Lejos de mejorar las condiciones de vida, esto ha incrementado la presión sobre las comunidades locales.

Unas 625 familias pobres están en riesgo de desalojo, según Cristosal y Milpa, organizaciones que apoyan a los afectados. "Los terrenos con acceso al mar están siendo acaparados por grupos empresariales", advierte Ángel Flores, de Milpa. El gobierno ha evitado comentar al respecto.

Los megaproyectos han disparado el precio de una hectárea de terreno de 3,000 a 28,000 dólares. En

el caso de Surf City 1, en La Libertad, 125 familias serán desalojadas de la playa El Zonte, con la promesa de ser reubicadas en una colina cercana, aunque la construcción de las viviendas está detenida.

Una mujer de 55 años que tiene un puesto de comida en El Zonte se lamenta por perder su hogar y su lugar de trabajo. Además, le informaron que la nueva vivienda no será regalada, sino que debe comprarla. En esta área, los terrenos también eran del Estado y pocas familias recibieron títulos de propiedad.

Según el Instituto de Opinión Pública de la Universidad Centroamericana (IUDOP), 13 de cada 100 familias salvadoreñas

enfrenta inseguridad en la tenencia de sus terrenos. El costo de las viviendas ha aumentado debido a la llegada de extranjeros, y tanto Cristosal como el IUDOP advierten de una acelerada gentrificación, desplazando a familias pobres.

"Hemos advertido un importante y radical proceso de gentrificación que está limitando el acceso a la vivienda de los salvadoreños", comenta Laura Andrade, directora del IUDOP. Rina Montti, de Cristosal, agrega que hay "un repunte de casos de gentrificación" y que las autoridades no están ofreciendo alternativas a las comunidades afectadas.

## ■ NUEVO REVÉS PARA EVO MORALES

# Bolivia anula instancia de elecciones primarias

**WASHINGTON HISPANIC / AGENCIAS**

**E**l presidente de Bolivia, Luis Arce, promulgó este lunes la ley que anula las primarias para las elecciones generales de 2025, lo que representa un nuevo revés para su rival, el exmandatario Evo Morales, en su intento por competir por un nuevo mandato.

Arce selló mediante decreto el acuerdo que alcanzaron el pasado 10 de julio los partidos políticos y el Tribunal Supremo electoral para cancelar de "forma excepcional" el proceso de elección interna de los partidos.

"Para las Elecciones Generales 2025, no se llevarán a cabo Elecciones primarias de candidaturas del binomio presidencial", señala la ley firmada por Arce y que publicó en su cuenta de X.

Las primarias fueron incorporadas en 2018 en la ley electoral, pero las fuerzas políticas y los jueces convinieron anular su celebración por una única vez para dar paso a las elecciones judiciales el próximo 1 de diciembre, que debían realizarse el año pasado.

Más allá del sobrecar-



**Evo Morales** está inhabilitado por los jueces para postularse de nuevo, intentará revertirlo mediante presión popular.

FOTO: ARCHIVO

gado calendario electoral, la decisión supone un nuevo golpe para Morales en su disputa con Arce por la nominación del oficialismo de cara a las presidenciales de 2025.

El influyente líder indígena, que gobernó Bolivia entre 2006 y 2019, está inhabilitado por los jueces para postularse de nuevo, pero aun así intenta, con el apoyo de un ala de su partido, revertir el impedimento mediante presión popular y la elección de nuevos jueces electorales que revisen el fallo en contra.

En su estrategia, Morales pretendía competir en las primarias con Arce, su antiguo ministro de Finanzas y quien todavía no ha dicho públicamente si buscará la reelección.

"Ahora, como en el

pasado neoliberal, buscan que los 'dueños' de los partidos designen a sus candidatos a dedo. Este retroceso democrático es vergonzoso", había cuestionado el ex presidente en X la semana pasada.

Tras la anulación de la instancia de las primarias, Arce ahora va tras la aprobación de un referendo sobre la reelección presidencial, que en teoría podría sepultar las aspiraciones de Morales de volver a competir por la presidencia.

Las divergencias entre ambos también se manifestaron tras el levantamiento militar ocurrido en La Paz el pasado 26 de junio. Mientras Arce aseguró que fue un intento de golpe, Morales habló de un autogolpe para mejorar la imagen presidencial.



**Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:**

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



**Seguros**

**Member Travelers Group**



**Silvia Caceres Díaz**  
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Migrantes enfrentan incertidumbre tras elecciones

# Migrantes venezolanos pierden la esperanza de volver a su casa natal

DAVID SALAZAR  
WASHINGTON  
HISPANIC / AFP

Cuando Nicolás Maduro fue proclamado ganador de las elecciones, José Ochoa comenzó a alistar maletas para caminar desde Colombia hacia Estados Unidos a través de la selva del Darién. Como a otros migrantes, la esperanza de regresar a Venezuela se esfumó tras los comicios. Ochoa, de 38 años, confiaba en el triunfo de la oposición el 28 de julio para volver a su natal Carabobo, cuatro años después de salir huyendo de la crisis económica. Sin embargo, en medio de denuncias de fraude, Maduro fue reelegido para un mandato hasta 2031, en un país del que han salido más de siete millones de personas, según la ONU. De estos, tres millones han llegado a Colombia, el principal receptor.

“Voy a tomar camino hacia Estados Unidos (...) no quería hacerlo, pero es una dura decisión”, dijo Ochoa en Madrid, un municipio cercano a Bogotá. Allí vivía solo en una pequeña habitación. Cuando

la AFP lo visitó, días después de las elecciones, ya había vendido la cama y una bicicleta en la que se movilizaba hasta su trabajo en un campo de flores. Tenía preparada una mochila con ropa para afrontar el viaje de unos 15 días. La líder opositora venezolana María Corina Machado ha alertado de una “ola” de migración sin precedentes si Maduro continúa en la presidencia. Después de la entrevista, la AFP perdió contacto con Ochoa.

El día de los comicios, Ochoa se sintió “muy molesto”. “No le voy decir que me puse a llorar, pero sí me dio mucha rabia porque todos teníamos la esperanza de que esto cambiara”, confesó. Pese a la presión de organismos multilaterales y varios países para que revele las actas de las votaciones, la autoridad electoral aún no publica los resultados aduciendo un supuesto saqueo al sistema de escrutinio. Un triunfo del opositor Edmundo González Urrutia hubiera motivado a Ochoa para regresar a casa y reencontrarse con su padre. Suma madre y una hermana murieron en su ausencia. Ahora enfrentará los peligros de cruzar el Darién, una sel-

va que divide a Colombia de Panamá, donde operan paramilitares y bandas de ladrones.

Para Ronal Rodríguez, del Observatorio sobre Venezuela de la Universidad del Rosario, “ya estamos teniendo” una nueva ola migratoria que agravará la situación humanitaria en ese inhóspito corredor. En 2023, más de medio millón de migrantes cruzaron esa jungla, según cifras oficiales panameñas; la mayoría son venezolanos. En Brasil, Yajaira Deyanira Resplandor se sintió “derrotada” al ver el triunfo del chavismo. Estaba “triste, impotente por mi país, por la gente que se ha muerto y los que están presos”, dijo la mujer de 56 años, que trabaja en una fábrica textil y vive en una favela en Río de Janeiro.

Siete años después de llegar por tierra junto con sus dos hijas, aún no se adapta a la vida fuera de Venezuela y anhela el regreso, “siempre y cuando salga el presidente”. Para William Clavijo, presidente de la ONG Venezuela Global, que apoya la integración de venezolanos en Brasil, el resultado de la elección sumergió a los migrantes “en una situación



El venezolano José Ochoa posa junto a su mochila en su habitación en el municipio de Madrid, Colombia, el 6 de agosto de 2024.

FOTO: AFP

de mucha tristeza”. “Se crea incertidumbre sobre la posibilidad de regresar, de poder reencontrarse con su

país, de volver a tener vidas estables, salarios dignos”, explicó. Pese al desánimo, Resplandor aseguró que

no pierde las esperanzas: “Dios lo va a sacar de ahí”, sentenció en referencia a Maduro.

■ GOBIERNO VENEZOLANO EXIGE CONTROL TOTAL SOBRE X

## Venezuela mantiene bloqueo de la red social X



El propietario de X, Elon Musk, y el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro. El país caribeño mantiene restringido el acceso a esa red social

FOTO: AFP

WASHINGTON  
HISPANIC / AGENCIAS

El bloqueo de la red social X, antes conocida como Twitter, continúa en Venezuela tras cumplirse los 10 días de suspensión ordenados por el presidente Nicolás Maduro. A pesar de esto, la plataforma sigue siendo accesible solo a través de VPN, según constataron periodistas de la AFP.

Maduro ordenó la suspensión de X el 8 de agosto como parte de su campaña contra redes sociales y plataformas de mensajería, a las que acusa de promover “campañas de odio” y apoyar un supuesto intento de golpe de Estado tras las denuncias de fraude en su reelección el 28 de julio. El presi-

dente calificó al dueño de X, Elon Musk, como “neofascista” y llamó a su expulsión de América Latina.

El ministro de Comunicación, Freddy Nández, señaló que el gobierno espera que X presente la documentación requerida, incluyendo la designación de un representante legal en Venezuela y la aceptación de las leyes venezolanas. “Venezuela puede vivir sin X, se lo garantizo”, declaró Nández en una entrevista.

Maduro también propuso un boicot contra WhatsApp y adelantó que Conatel, el organismo de telecomunicaciones, recomendó que la suspensión de X sea permanente. Críticos, como el periodista y activista Melanio Escobar de la ONG Redes Ayuda, afirman que el bloqueo solo beneficia al régimen de Maduro al permitirle

controlar la narrativa y dejar a la población sin acceso a información veraz.

Las redes sociales son vitales en Venezuela para acceder a información, especialmente en un entorno de censura en los medios tradicionales y el bloqueo de portales críticos. X es el principal canal de difusión para la oposición, liderada por María Corina Machado y Edmundo González Urrutia, quien reivindica su victoria en las elecciones de julio.

Maduro, un usuario frecuente de X, hizo su última publicación el 8 de agosto. Desde entonces, empresas estatales y medios oficiales, como la petrolera PDVSA y el canal VTV, han migrado a Telegram. El Parlamento venezolano, controlado por el chavismo, está debatiendo una ley para regular las redes sociales.

# Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español  
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen  
guía y orientación legal  
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis  
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

# 202 431 0092

# Alain Delon, el inolvidable galán cinematográfico



## Francia se prepara para despedirlo

Los actores franceses Alain Delon (I) y Jean-Paul Belmondo durante la ceremonia de entrega del premio literario "Quai des Orfèvres", el 15 de noviembre de 2016 en París.

FOTO: JACQUES DEMARTHON

PARÍS, FRANCIA/FRANCOIS BECKER Y JORDI ZAMORA/AFP

Francia se prepara para despedir a su gran galán cinematográfico Alain Delon, fallecido el domingo a los 88 años, una desaparición que provocó una lluvia de homenajes en todo el mundo, desde Italia hasta Japón.

Anthony, Anouchka y Alain-Fabien Delon, sus tres hijos, enemistados entre sí desde hace años, serán los encargados de organizar los funerales de la leyenda del séptimo arte.

El domingo se pusieron de acuerdo para anunciar conjuntamente a AFP la muerte del actor, después de meses de desacuerdos en torno a los cuidados médicos de su padre.

Estrella de clásicos del cine mundial como "El gatopardo" y "El samurái", Delon fue no solamente uno de los grandes galanes franceses, sino también un actor disciplinado que supo ponerse al servicio de todo tipo de directores en la época dorada del séptimo arte francés.

Recluido en la soledad de su mansión, aquejado de varias enfermedades y con posiciones políticas o sociales que provocaban polémica, Delon había expresado repetidas veces que lo único que deseaba era ser enterrado en su propiedad de La Brulerie, en Douchy (centro de Francia) donde falleció, cerca de sus perros.

Ya había "iniciado los trámites administrativos para ello", precisó Christophe Hurault, subprefecto de Loiret, indicando que ya se "había dado un acuerdo de

principio".

Subsiste la incógnita sobre algún tipo de homenaje nacional, como ya sucedió con su gran amigo Jean-Paul Belmondo, fallecido en 2021.

La polémica en torno a sus últimos momentos no cesa. La mujer que lo cuidó durante décadas, Hiromi Rollin, expulsada del domicilio en 2023, acusó en el diario Le Figaro a los hijos de haberle impedido "decirle adiós" al actor.

Rollin, que fue acusada formalmente de maltrato, se declaró "devastada" por la muerte de Delon.

**Fin de una época**

Con la muerte de Delon se cierra un poco más toda una página de la historia del cine francés de los años 1960-1980.

Delon se ha ido después de la mayoría de aquellos a quienes amó o con quienes trabajó: Jean Gabin, Lino

Ventura, Romy Schneider, los directores italianos Luciano Visconti o Michelangelo Antonioni.

La última leyenda viva que queda de esa época es Brigitte Bardot, de 89 años, retirada desde hace décadas de la gran pantalla.

Delon deja "un vacío abismal que nada ni nadie podrá llenar", escribió la actriz.

Como señal de que su aura continuaba trascendiendo fronteras, la prensa internacional dedicó un amplio espacio a su fallecimiento.

"Guapo e hipnótico, Alain Delon fue una de las estrellas más misteriosas del cine", resumió el crítico del diario británico Guardian, Peter Bradshaw.

Para la revista alemana Spiegel, que recuerda a Delon con una foto junto a Romy Schneider, uno de sus grandes amores, él era "el James Dean europeo".

- "Rostro de ángel" -

Su otro país favorito, Italia, donde desarrolló gran parte de los inicios de su carrera, también le dedicó titulares.

"No habrá nunca más un actor como Delon, único e inmortal", lamentó Il Corriere della Sera, mientras que La Stampa y La Repubblica dicen "Adiós al mito del cine francés".

El actor español Antonio Banderas fue uno de los primeros en decirle "adiós".

El cineasta independiente estadounidense Jim Jarmusch lo elogió en Instagram como "el gánster con rostro de ángel".

"Era idolatrado en Japón por su encanto y gestualidad", recuerda el medio japonés NHK en su sitio web.

"El baile ha terminado", lamentó ante AFP su compañera en "El gatopardo", la

actriz italiana Claudia Cardinale.

La francesa Mireille Mathieu homenajeó "a un monumento de Francia", al igual que el presidente Emmanuel Macron, quien eligió las mismas palabras para rendir homenaje a un "rostro inolvidable" que "hizo soñar al mundo".

Frente a la propiedad de Delon en Douchy, los fans desfilaron durante todo el domingo para despedirse de su estrella.

"Ennuestramente, creemos que estas íconos son eternos. Es muy triste", confió a la AFP Marie Arnold, una habitante de la región, que vino a dejar flores con su hermana Michèle, que confesó que lloraba "una parte de (su) juventud que se va".

Las autoridades prohibieron cualquier tipo de vuelo sobre la finca hasta el miércoles.

# El club de los inicios de los Beatles se convierte en un Airbnb

LONDRES / AFP

Los aficionados de los Beatles podrán dormir —y festejar— en el club donde los “Fab Four” comenzaron su carrera, en una casa cerca de Liverpool, disponible para alquilar desde el miércoles en el sitio Airbnb.

“Mi casa es única. Los Beatles tocaron y se alojaron aquí”, escribe el propietario en la plataforma. Conocida como Casbah Coffee Club es uno de los lugares míticos para los fanáticos del grupo.

Este singular club fue inaugurado en 1959, en el sótano de la casa familiar, por Mona Best, madre del baterista del grupo en sus inicios, Pete Best.

Allí se realizaron 13 presentaciones de la primera banda de John Lennon, los Quarrymen, y más de 40 de los Beatles.

“La Casbah es el lugar donde todo comenzó. Ayudamos a pintarla. La considerábamos como nuestro club personal”, dijo Paul McCartney se-



Los Beatles

FOTO: CORTESÍA

gún el sitio internet dedicado al lugar.

“Con la apertura de la

Casbah era seguro que habría fiesta todos los sábados por la noche”, destacó

el músico Pete Best, hoy de 82 años, entrevistado por la agencia británica

PA.

Las habitaciones arriba del club ahora están dispo-

nibles para alquilar a corto plazo. Se puede elegir entre la suite McCartney, la Lennon y la Harrison. Otra está dedicada a Stuart Sutcliffe, el bajista de los inicios de los Beatles.

No hay habitación con el nombre de Ringo Starr, ya que él se unió al grupo más tarde, en 1962, año del cierre del club.

La oferta de alquiler de la casa es un “homenaje” al grupo y al sueño de Mona Best de ofrecer a los aficionados la posibilidad de seguir los pasos de sus ídolos, explicó Best.

Las habitaciones fueron decoradas con temática de los Beatles, fotos de los miembros del grupo, pósters y guitarras colgadas en las paredes.

El sótano se conserva tal como era en la época del club, con baterías aún expuestas.

Es “una experiencia realmente única”, prometen Pete Best y su hermano Roag, que se encargan del alquiler.

Se estima que el costo es de aproximadamente 125 libras esterlinas (162 dólares) por habitación por noche a principios de septiembre.

SEGÚN MEDIOS DE EEUU

## Jennifer Lopez pide el divorcio de su esposo Ben Affleck

WASHINGTON HISPANIC / AGENCIAS / AFP

Jennifer Lopez presentó una demanda de divorcio de Ben Affleck, a dos años de que los dos actores de Hollywood decidieran contraer matrimonio, reportaron el martes medios estadounidenses.

La pareja de celebridades, a quienes los medios de farándula apodan “Bennifer”, habían revivido su romance casi dos décadas después de que empezaran a figurar en los tabloides sensacionalistas a inicios de los años 2000.

Sin embargo, Lopez radicó los papeles de divorcio el martes en una corte de Los Ángeles, según reportaron los medios



Jennifer Lopez y Ben Affleck en la premier de ‘The Flash’ en California. FOTOS: MICHAEL TRAN / AFP

especializados Variety y TMZ, dedicados a las noticias de los famosos de Hollywood.

Un representante de Lopez declinó hacer comentarios, mientras que el publicista de Affleck no respondió de inmediato a las solicitudes de declaraciones de la AFP.

Este era el cuarto matrimonio de la cantante convertida en actriz, de 55 años, y el segundo para Affleck, ganador del Óscar y realizador, con 52 años.

La pareja se conoció por primera vez en 2002 en el rodaje de la película “Gigli (Una relación peligrosa)” y su relación y compromiso se convirtieron en el foco de atención de los medios.

Entonces, sus planes de boda se pospusieron en 2003 y se anunció el fin de su relación a principios de

2004.

“Bennifer” volvió a estar bajo los reflectores en 2021 cuando empezaron a circular fotos donde se los veía juntos. Anunciaron su compromiso en abril de 2022 y en julio de ese año se casaron en Las Vegas.

Los rumores de problemas maritales surgieron en redes sociales y en la prensa de entretenimiento a inicios de este año.

Los documentos de divorcio indican que la fecha de separación de la pareja fue el 26 de abril de 2024, según TMZ.

Lopez ha estado casada antes con el actor Ojani Noa, con el bailarín Cris Judd y el cantante Marc Anthony, con quien tuvo a los gemelos Max y Emme.

Affleck, por su parte, se casó antes con la actriz Jennifer Garner, con quien tiene tres hijos: Violet, Seraphina y Samuel.

STRATHMORE CELEBRA EL 20° ANIVERSARIO DE SU PROGRAMA DE ARTISTA EN RESIDENCIA (AIR)

# Conoce a la Nueva Clase AIR 2025 en el Concierto Fresh AIR el 13 de Noviembre de 2024

## WASHINGTON HISPANIC

Strathmore celebrará el 20° aniversario de su programa de Artista en Residencia (AIR) con la participación de seis músicos locales emergentes, la clase de 2025 presenta una diversa gama de talentos que encarnan el compromiso del programa AIR con el fomento de una comunidad artística creativa e inclusiva.

### Cohorte AIR 2025:

■ Gabby Cameron (banjo/compositora) – Combinando bluegrass, jazz tradicional y música clásica, Cameron explora cómo las narrativas fomentan las conexiones humanas. Es candidata a doctorado en etnomusicología en la Universidad de Maryland y estudiante de Béla Fleck en el Blue Ridge Banjo Camp.

■ Jack Gruber (piano/compositor) – Produc-



Artistas en residencia (AIR)

to de la vibrante escena jazzística de DC, Gruber trabaja en su álbum debut mientras cursa una maestría en la Escuela de

deojuegos y anime. Está trabajando en su álbum debut mientras cursa una maestría en la Escuela de



FOTOS: CORTESÍA

Música de Manhattan.

■ Hasan Imam Hamdani (guitarra/compositor) – Líder del conjunto

de música global Imam Collective, los mentores de Hamdani incluyen a un maestro de sarod de la

música clásica india, un guitarrista sudafricano y un músico de blues. Originario de Pakistán, tiene títulos del Berklee College of Music.

■ Maximilian Jacobs (violín/compositor) – Especializado en jazz, swing, klezmer y blues, Jacobs tiene una maestría en interpretación de violín de la Universidad de Maryland y ocupa un puesto en la sección de violines de la Filarmónica de Great Falls en Virginia.

■ Marcel Penzes (trombón/profesor) – Exalumno del Programa de Entrenamiento para Jóvenes Músicos de Strathmore, Penzes fusiona jazz de Nueva Orleans y panamericano. Está cursando una maestría en interpretación de jazz en Peabody.

■ Qi Yu (guzheng/ingeniera de sonido) – Formada en música china tradicional y moderna, Yu tiene doble maestría en música mundial y artes de grabación. Su repertorio incluye blues, rock, jazz latino y música electrónica.

## Sebastián Yatra asume una nueva “paternidad”

### AGENCIA/WH

El colombiano realizó una fiesta de revelación de género, con tres posibles resultados: niño, niña o... un hit, y así anunció su tema “Los domingos”

Sebastián Yatra sorprendió a todos al anunciar que se convertiría en padre. Pero en lugar de un anuncio tradicional, decidió hacer algo diferente: una fiesta de revelación de género, con tres posibles resultados: niño, niña o... un hit. Así, con un poco de humor preparó un evento especial en la CDMX para festejar con sus fans y amigos cercanos.

“Estoy un poco nervioso porque es la primera vez que voy a ser padre. No me lo esperaba, pero me lo dijeron hace poco y estoy muy feliz de regresar a México después de un año sin lanzar música propia”, agregó el intérprete, dejando claro que este “bebé” del que hablaba era en realidad su nueva canción, “Los domingos”, sencillo que marcará el ini-

cio de una nueva etapa.

El evento, que fue bautizado como una “single video party”, tuvo piñatas y decoraciones que hicieron alusión al tema de la paternidad y la celebración.

Los asistentes fueron testigos del lanzamiento del nuevo sencillo, y pudieron disfrutar de una presentación exclusiva del teaser del video. El artista bromeó sobre cómo para él “ser padre” en este momento era lanzar una canción que había cuidado y trabajado como si fuera su propia creación.

“Ya llevo un año sin sacar una canción propia y esta vez quise hacer algo diferente, tomarme el tiempo para volver a mis raíces románticas, esas canciones que todos necesitamos cuando nos vamos a dormir”, contó el cantante colombiano de 29 años.

### Es un hit

Su nuevo sencillo, “Los domingos”, habla justo de esos días de descanso que pueden ser tanto momentos de calma como de soledad, dependiendo de con quién se compartan.

“Sitienes a alguien especial a tu lado, los domingos se transforman; ya no son días de tristeza”, añadió el cantante, refiriéndose a la inspiración detrás de la letra.

Trabajando nuevamente con los reconocidos productores Mauricio Rengifo y Andrés Torres, el cantante buscó capturar el sonido que lo lanzó al estrellato con canciones como “Cristina”, pero con un toque más maduro y profundo.

“Quería una canción que fuera como la prima de ‘Cristina’, algo que recordara esos primeros días, pero con una nueva perspectiva”.

Lee también Sebastián Yatra asegura ser gran amigo de Luis Miguel: “lo adoro”

Durante el evento, Yatra también compartió anécdotas divertidas sobre la grabación del videoclip, en el que su compañera de casa, Anita, se convierte en la “dios” del video, vestida al estilo de Morgan Freeman en Todopoderoso.

“Anita nunca había actuado en su vida, pero lo

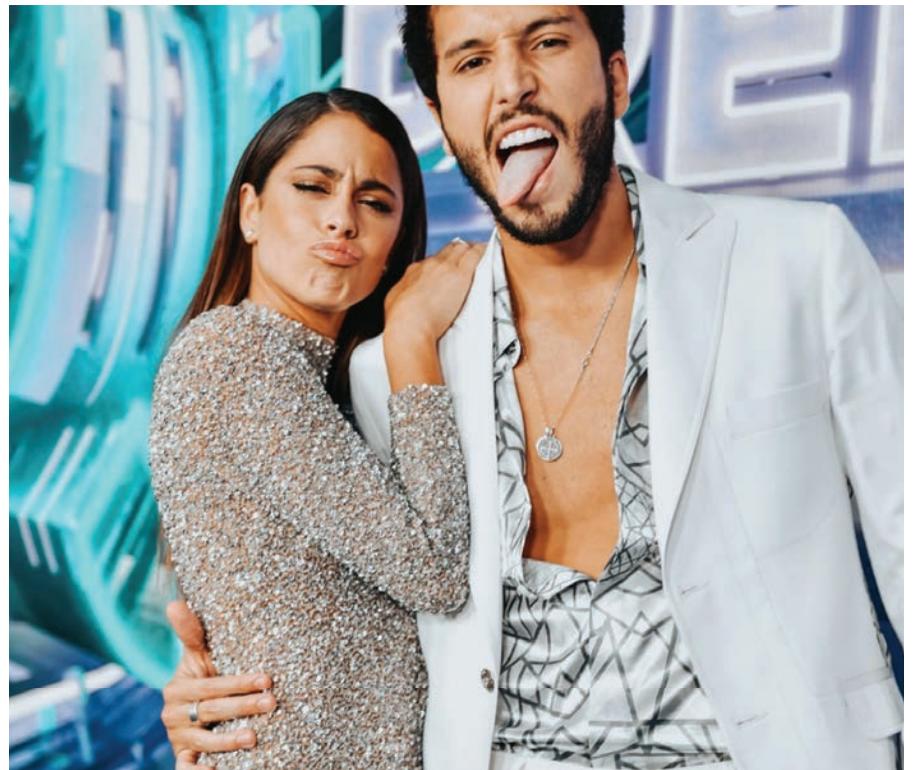
hizo por cariño. Ahora es una estrella y ya me están llamando varios managers para representarla”, bromeó

el cantante.

El evento culminó con la revelación oficial de la balada romántica que promete

ser un nuevo hit.

Con este lanzamiento, Yatra celebra su décimo aniversario en la música.



Tini Stoessel y Sebastián Yatra en los Premios Juventud en Wastco Center coral Gables.

FOTO: CAPTURA DE PANTALLA/FACEBOOK DE SEBASTIAN YATRA

## CULTURA

El sábado 21 de septiembre

# El Kennedy Center anuncia el National Dance Day



FOTO: JATI LINDSAY/KENNEDY CENTER

## AGENCIA/WH

El Centro Kennedy anuncia un día completo de actividades presenciales para el Día Nacional de la Danza, el sábado 21 de septiembre, de 10:00 a.m. a 11:00 p.m. Presentado en colaboración con el Centro Kennedy, American Dance Movement y la Congresista Eleanor Holmes Norton (D-DC), este evento anual—que celebra su 15° aniversario este año—invita a personas de todas las edades y habilidades, desde los bailarines más jóvenes hasta los profesionales, a participar en una celebración gratuita del gozo de la danza y el movimiento. Los eventos

al aire libre del sábado contarán con subtítulos para las actividades en el escenario principal de 10:00 a.m. a 8:00 p.m.

Reconociendo el poder de la danza para construir comunidad, el evento de este año en el REACH explora cómo diferentes formas de danza fortalecen el bienestar comunitario. Coincidiendo con el quinto aniversario de la apertura del REACH, este evento contará con clases y presentaciones durante todo el día de organizaciones y artistas locales de danza de D.C. Algunos eventos están apoyados por la división de Impacto Social del Centro Kennedy, el Millennium Stage y Dance Sanctuaries, así como por los programas de Cultura Hip Hop del

Centro.

Conducido por “Millennial Hype Man” Kyle On The Mic, la jornada ofrecerá una variedad de estilos de danza para todos los gustos, que van desde tap y danza percusiva, contemporánea, danza en línea, danza latina, hip hop, Dance for Parkinson’s, danza familiar bilingüe y más. Continuando las festividades por la noche como parte de la celebración del fin de semana REACH @ 5 del Centro, la banda indie-mambo Orkestra Mendoza se presentará en el Millennium Stage a las 6:00 p.m. en la plaza del REACH e incluirá una lección de danza social previa al espectáculo con Ferocity Dance. Luego, a las 8:00 p.m., una fiesta de barrio ce-

rrará el día en la plaza del REACH. Se pueden encontrar actividades adicionales como parte de la celebración REACH @ 5 aquí.

El sábado, los participantes también tendrán la oportunidad de aprender la rutina oficial del Día Nacional de la Danza creada por Christopher Scott, coreógrafo de la próxima película “Wicked”. La rutina reúne a bailarines y entusiastas de la danza de todo el mundo para celebrar el Día Nacional de la Danza e invita a los participantes a aprender la coreografía original y darle su propio estilo. El video instructivo de este año se publicará en las próximas semanas y se podrá encontrar en el sitio web de American Dance Movement.

Un programa completo y detallado del Día Nacional de la Danza se encuentra en el sitio web del Centro Kennedy. Todos los eventos del Día Nacional de la Danza son gratuitos y el acceso al espacio del evento se otorga por orden de llegada y puede estar limitado por la capacidad.

Fundada por los productores Nigel Lythgoe (So You Think You Can Dance) y Adam Shankman (Hairspray, Step Up, What Men Want), American Dance Movement (ADM) es una organización de financiamiento que construye comunidades saludables expandiendo el acceso a la danza y el movimiento, educando sobre sus beneficios e inspirando a generaciones de entusiastas

de la danza a través de su evento anual, el Día Nacional de la Danza (NDD). El Día Nacional de la Danza fue establecido en 2010 por Lythgoe en colaboración con la Congresista Eleanor Holmes Norton, quien introdujo una resolución que reconoce la danza como una forma valiosa de ejercicio y expresión artística. A partir de 2019, el Día Nacional de la Danza se celebra anualmente el tercer sábado de septiembre.

Además del Centro Kennedy, el Segerstrom Center for the Arts en Costa Mesa, California, y el Kravis Center for the Performing Arts en West Palm Beach, Florida, serán sedes oficiales del Día Nacional de la Danza 2024.



FOTO: CORTESÍA

# ¿Despierto hasta tarde? Cómo ayudar al cuerpo a adaptarse

MAYOCLINIC / SALUD

**C**onsejos para dormir: seis pasos para dormir mejor

No estás condenado a movertte y a dar vueltas en la cama cada noche. Considera estos simples consejos para dormir mejor, como establecer un horario de sueño o incorporar actividad física en tu rutina diaria. Muchos factores pueden interferir en una buena noche de sueño, desde el estrés laboral y las responsabilidades familiares hasta las enfermedades. No es de extrañarse que el sueño de calidad a veces sea difícil de lograr.

Es posible que no puedas controlar los factores que interfieren en tu sueño. Sin embargo, puedes adoptar hábitos que fomenten un mejor sueño. Empieza con estos consejos simples.

■ **Sigue un horario de sueño**

Dedica no más de ocho horas a dormir. La cantidad de sueño recomendada para un adulto sano es de siete horas, como mínimo. La mayoría de las personas no necesitan dormir más de ocho horas para descansar bien.

Acuéstate y levántate a la misma hora todos los días, incluidos los fines de semana. La constancia refuerza el ciclo de sueño-vigilia del cuerpo.

Si no te duermes en los 20 minutos posteriores a acostarte, sal de la habitación y haz algo relajante. Lee o escucha música relajante. Vuelve a la cama cuando estés cansado. Repite este procedimiento la cantidad de veces que necesites, pero continúa manteniendo tu horario de sueño y horario para despertarte.

■ **Presta atención a lo que comes y bebes**

No te vayas a la cama con ham-

bre ni demasiado lleno. En particular, evita las comidas pesadas o abundantes un par de horas antes de acostarte. El malestar puede mantenerte despierto.

También ten cuidado con la nicotina, la cafeína y el alcohol. Los efectos estimulantes de la nicotina y la cafeína tardan horas en desaparecer y pueden interferir con el sueño. Además, aunque el alcohol puede hacer que te sientas somnoliento al comienzo, puede interrumpir el sueño más tarde en la noche.

■ **Crea un ambiente de descanso**

Mantén tu habitación fresca, oscura y silenciosa. La exposición a la luz durante la noche podría hacer más difícil que te duermas. Evita el uso prolongado de pantallas emisoras de luz justo antes de acostarte. Prueba usar cortinas oscuras, tapones para los oídos, un ventilador u otros dispositivos para crear un ambiente

acorde a tus necesidades.

Hacer actividades relajantes antes de acostarte, como darte un baño o utilizar técnicas de relajación, puede promover un mejor sueño.

■ **Limita las siestas diurnas**

Las siestas largas durante el día pueden interferir con el sueño nocturno. Limita las siestas a no más de una hora y evita dormir la siesta tarde.

Pero si trabajas por la noche, puede que debas tomar una siesta tarde en el día antes del trabajo para ayudar a compensar la falta de sueño.

■ **Realiza actividad física como parte de tu rutina diaria**

La actividad física regular puede promover un sueño mejor. Sin embargo, evita hacer actividad demasiado cerca de la hora de acostarte.

Pasar tiempo al aire libre todos los días también podría ayudarte.

■ **Controla las preocupaciones**

Intenta resolver tus preocupaciones o inquietudes antes de acostarte. Anota lo que tienes en mente y luego déjalo para mañana.

El manejo del estrés podría servirte de ayuda. Comienza con lo básico, como organizarte, establecer prioridades y delegar tareas. La meditación también puede aliviar la ansiedad.

Infórmate acerca de cuándo debes comunicarte con el proveedor de atención médica

Casi todas las personas tienen una noche de insomnio de vez en cuando. Pero si tienes problemas para dormir con frecuencia, consulta al proveedor de atención médica. Identificar y tratar cualquier causa preexistente puede ayudarte a dormir como te mereces.

# Indigestión: diagnóstico y tratamiento

**MAYOCLINIC / SALUD**



Cómo los médicos diagnostican y tratan la indigestión?

**Diagnóstico**

Es probable que el proveedor de atención médica comience con el historial médico y con un examen físico minucioso. Esas evaluaciones pueden bastar si la indigestión es leve y no presenta determinados síntomas, como pérdida de peso y vómitos repetidos.

Sin embargo, si la indigestión empezó de repente y tienes síntomas graves o eres mayor de 55 años, el proveedor de atención médica puede recomendar:

- Pruebas de laboratorio, para saber si hay anemia u otros trastornos metabólicos.
- Pruebas de aliento

y de heces, para saber si hay *Helicobacter pylori*, la bacteria asociada a las úlceras pépticas, que puede causar indigestión.

■ Endoscopia, para saber si hay anomalías en el aparato digestivo superior, sobre todo en personas mayores con síntomas que no desaparecen. Puede tomarse una muestra de tejido, que se conoce como biopsia, para su análisis.

■ Estudios por imágenes (radiografías o tomografías computarizadas), para saber si hay obstrucción en los intestinos u otro problema.

**Tratamiento**

Los cambios en el estilo de vida pueden ayudar a aliviar la indigestión. Es posible que el proveedor de atención médica recomiende lo siguiente:

- Evitar los alimentos que desencadenan la indigestión.
- Comer cinco o seis comidas pequeñas al día



IMAGEN: CORTESÍA

en lugar de tres comidas grandes.

■ Reducir o eliminar el consumo de alcohol y la cafeína.

■ Evitar ciertos analgésicos, como la aspirina, el ibuprofeno (Advil, Motrin IB, entre otros) y el naproxeno sódico (Aleve).

■ Encontrar alternativas a los medicamentos

que desencadenan la indigestión.

■ Controlar el estrés y la ansiedad.

Si no desaparece la

indigestión, los medicamentos pueden ayudar. Los antiácidos de venta sin receta suelen ser la primera opción. Otras

opciones incluyen las siguientes:

■ Inhibidores de la bomba de protones, que pueden reducir la acidez estomacal. Se pueden recomendar inhibidores de la bomba de protones especialmente si experimentas acidez estomacal junto con indigestión.

■ Bloqueadores de los receptores H2, que también pueden reducir el ácido del estómago.

■ Procinéticos, que pueden ser útiles si tu estómago se vacía lentamente.

■ Antibióticos, que pueden ayudar si la bacteria *H. pylori* está causando la indigestión.

■ Antidepresivos o ansiolíticos, que pueden aliviar el malestar de la indigestión al disminuir la sensación de dolor.

## ¿Puede la ansiedad causar presión arterial alta?

**MAYOCLINIC / SALUD**

La ansiedad no causa presión arterial alta (hipertensión) a largo plazo. Sin embargo, los episodios de ansiedad pueden causar picos drásticos y pasajeros en la presión arterial.

Si esos picos pasajeros se producen con frecuencia, por ejemplo, todos los días, pueden causar daños a los vasos sanguíneos, el corazón y los riñones, al igual que la presión arterial alta crónica. Además, las personas que están ansiosas



IMAGEN: CORTESÍA

o estresadas son más propensas a tener hábitos poco saludables que pueden elevar la presión arterial, como, por ejemplo:

- Fumar
- Consumir bebidas alcohólicas
- Comer en exceso

Algunos medicamentos para tratar la ansiedad y otras enfermedades de salud mental también pueden

elevar la presión arterial. Entre estos medicamentos, se incluyen los inhibidores de la recaptación de serotonina y norepinefrina.

Si tienes problemas para controlar la ansiedad o si esta interfiere en las actividades diarias, habla con un proveedor de atención médica o de salud mental para encontrar un tratamiento adecuado.

*Vinh Tran, DDS*

**NUESTROS SERVICIOS:**

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
  - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

**Trabajamos con una gran variedad de seguros!**

**6408 SEVEN CORNERS PLACE, STE. D**  
**FALLS CHURCH, VA 22044**  
**(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com**

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm

*Your Oral Health Begins With a Beautiful Smile*

Por más de 20 años, nuestro dedicado equipo de profesionales dentales ha brindado servicios de alta calidad, desde limpiezas y blanqueamientos hasta tratamientos avanzados, a los residentes de Rockville, Gaithersburg, Bethesda, Silver Spring y áreas circundantes. Descubre la belleza de tu sonrisa saludable, ¡porque mereces lo mejor!

¡Confíe en nosotros para el cuidado dental de toda su familia!

- Pediatría y Geriatría
- Cuidado Oral Integral y Preventivo
- Obturaciones y Tratamientos de Conducto
- Dentaduras y Puentes
- Carillas y Coronas
- Implantes
- Invisalign

\* Aceptamos la mayoría de los planes de seguro.

**New Patients**  
**\$50 OFF**  
First Visit

**New Patients**  
**FREE**  
Consultation

**New Patients**  
**FREE**  
2nd Opinion

**New Patients**  
**FREE**  
Dental Care Pk

**Please call: (301) 984-1095**  
TO SCHEDULE YOUR DENTAL CARE APPOINTMENT

**TOTAL DENTAL CARE**  
**Dentista Familiar y Cosmética**  
**Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.**

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL. IMPLANTES, COSMETICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA: FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS  
**SERVICIO DE EMERGENCIAS**  
 Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

PACIENTES NUEVOS  
**Limpieza**  
**\$60**  
 Incluye: Examen y consulta. Chequeo del cancer bucal 4 Rayos X (bitewing) Precio Regular \$200. Sólo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros.

Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.

**703-256-1183**  
**5017-B Backlick Rd.**  
**Annandale, VA 22003**

## TOYOTA OF WOODBIDGE



Somos el dealer Toyota con el inventario más grande del área!

**¡MÁS DE 200 AUTOS  
USADOS PARA ELEGIR!**

- ✓ MAL CRÉDITO
- ✓ BANCARROTA

**NO HAY PROBLEMA,  
TODOS SON BIENVENIDOS!**

**¡NO PAGOS POR  
90 DIAS!**

**SOMOS EL  
DEALER**



**ESPECIALIZADOS EN**

**TAX ID!**



**HONDA FIT EX**  
2016

Stk. T034284 **\$9,950**

**FORD ECOSPORT TITANIUM**  
2019

Stk. T253349 **\$13,500**

**TOYOTA YARIS**  
SEDAN 4DR.SEDAN LE 6AT  
2019

Stk. A509419 **\$16,200**

**HONDA HR-V LX**  
2019

Stk. T714304 **\$17,900**

**TOYOTA COROLLA LE**  
2021

Stk. A162823 **\$18,300**

**TOYOTA COROLLA LE**  
2022

Stk. A201124 **\$20,220**

**MAZDA CX-5 TOURING**  
2021

Stk. A456664 **\$24,850**

**TOYOTA RAV4 LE AWD SUV**  
2019

Stk. A006513 **\$25,000**

**TOYOTA HIGHLANDER HYBRD XLE-L4 AWD**  
2021

Stk. A516738 **\$26,000**

**FORD MAVERICK XLT**  
2022

Stk. AA15062 **\$26,900**

**TOYOTA TACOMA TRD SPORT 4X4 DOUBLE CAB**  
2019

Stk. A193454 **\$31,880**

**TOYOTA TUNDRA 4X4 PLATINUM CREWMAX**  
2021

Stk. T999934 **\$31,900**

**TOYOTA SIENNA LE 8 PASSENGER**  
2021

Stk. P031516 **\$34,600**

**TOYOTA 4RUNNER 4X4 LIMITED V6**  
2018

Stk. A553336 **\$35,990**

**TOYOTA CAMRY XSE SEDAN**  
2022

Stk. A023693 **\$37,670**

**... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!**

Excluye impuestos, placas, cargos de procesamiento y opciones de instalación del concesionario de \$999. Sujeto a aprobación de crédito. Ciertos vehículos mostrados son sólo un ejemplo. Ofertas no pueden combinarse. Consultar concesionario para obtener mas detalles.

GERENTE DE FINANZAS  
 Christian

GERENTE DE FINANZAS  
 Gabriel

VENTAS  
VENDEDOR #1  
 José  
(347) 563 6396

VENTAS  
 Eddy  
(240) 370 6366

VENTAS  
 Harrison  
(703) 362 6949

VENTAS  
 Daniel  
(240) 762 9265

VENTAS  
 Richard  
(703) 568-4025

VENTAS  
 Fernando

GERENTE GENERAL DE VENTAS  
 Enrique

ATENCION AL CLIENTE  
 Cinthya

**(703) 596-8555**

**ToyotaWoodbridge.com**  
14227 Richmond Highway , Woodbridge, VA 22191



**Chevrolet revoluciona su gama con la Silverado EV**

# Innovación y potencia: la nueva era de Silverado

**Chevrolet ha anunciado que la producción de la Silverado EV First Edition RST ya está en marcha, ofreciendo mayor autonomía y capacidad de carga.** La Silverado EV, la reinención del modelo más vendido de la marca, está equipada con la potencia y capacidad que se espera de los camiones Chevy Desarrollada desde cero como un camión totalmente eléctrico en la avanzada plataforma Ultium de GM, la Silverado EV ofrece una combinación revolucionaria de capacidad, rendimiento y versatilidad, junto con tecnologías avanzadas que pueden evolucionar con el tiempo.

FOTO: CHEVROLET

>4

CON CARACTERÍSTICAS TODOTERRENO AVANZADAS Y LUJO INTERIOR

## Toyota Tundra 2025: Potencia y confort

REDACCIÓN/  
AUTOGUIA

La Toyota Tundra 2025 llega al mercado con notables actualizaciones, incluyendo el nuevo paquete TRD Rally y características de lujo que la posicionan como una de las camionetas más completas y versátiles de su categoría. Disponible en múltiples grados como SR, SR5, Limited, Platinum, 1794, TRD Pro y Capstone, la Tundra ofrece algo para todos los gustos y necesidades.

El paquete TRD Rally, inspirado en la herencia

de carreras Baja de Toyota, se destaca por su diseño robusto y colorido, con acentos en rojo, naranja y amarillo, tanto en el exterior como en el interior. Las ruedas todoterreno de 18 pulgadas, los amortiguadores Bilstein y las placas protectoras son solo algunas de las mejoras que aseguran una verdadera capacidad todoterreno. El diferencial trasero con bloqueo electrónico, el Multi-Terrain Select y el Crawl Control hacen de esta camioneta una máquina preparada para aventuras extremas. Además, el interior del paquete TRD Rally incorpora los mis-

mos tonos vibrantes en los asientos con revestimiento SoftTex y el tablero.

Una de las características más destacadas de la Tundra 2025 es la incorporación de asientos delanteros con masaje. Estos asientos, disponibles en los grados 1794, Platinum y Capstone, están revestidos en cuero y ofrecen ajustes eléctricos en 10 posiciones. Los usuarios pueden disfrutar de funciones de masaje tanto para la parte superior como inferior del cuerpo, con opciones de personalización que se controlan a través de la pantalla táctil multimedia de 14 pulgadas.



**La gama de la Tundra 2025** ofrece algo para todos, con los grados SR, SR5, Limited, Platinum, 1794, TRD Pro y Capstone disponibles.

FOTO: TOYOTA

Otro gran atractivo es el nuevo color Mudbath, exclusivo del grado TRD Pro. Este tono resalta aún más el carácter agresivo y aventurero de la Tundra, alineándose con su capacidad todoterreno superior.

En cuanto a su desempeño, la Tundra 2025 está

disponible con dos impresionantes trenes motrices: un motor V6 biturbo y un V6 híbrido biturbo. Ambos se combinan con una transmisión automática de 10 velocidades controlada electrónicamente, que incluye modos de conducción como TOW/HAUL para optimizar el remolque. El

motor i-FORCE V6 biturbo genera 389 caballos de fuerza y 479 lb.-ft. de torque, mientras que el híbrido i-FORCE MAX ofrece 437 caballos de fuerza y un impresionante torque de 583 lb.-ft., destacando por su potencia y eficiencia.

>4

CRECIMIENTO EXPONENCIAL DE LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ CHINA EN AMÉRICA LATINA

# Autos chinos dominan el mercado automotor de toda latinoamérica

**PAULINA ABRAMOVICH / AFP**

**C**laudio Pérez, un camionero chileno, adquirió con recelo su primer auto familiar de origen chino. Dos años después, no se arrepiente de su elección y afirma que su próximo vehículo será también chino. Aunque inicialmente dudaba debido a la mala fama de los primeros modelos chinos, la recomendación de la marca Jetour lo convenció. Hoy, Pérez asegura que su camioneta ha sido impecable.

Los fabricantes chinos han acelerado su incursión en América Latina, logrando conquistar el mercado con una combi-

nación de precio y calidad, superando a Estados Unidos y Brasil. En los últimos cinco años, China cuadruplicó sus ventas en la región, alcanzando 8,564 millones de dólares en 2023, lo que representa el 20% del total, según el Centro de Comercio Internacional (ITC). Estados Unidos, que ocupaba el primer lugar hasta 2021, cayó al 17%, mientras que Brasil bajó del 14% al 11%.

En el emergente mercado de vehículos eléctricos, el dominio chino es aún mayor, con un 51% de las ventas en la región, y la totalidad de los autobuses eléctricos provienen del gigante asiático. Andrés Polverigiani, gerente de inteligencia de marketing automotor de Nyvus, destaca el crecimiento expo-

nencial de los fabricantes chinos, gracias a mejoras en calidad, tecnología y diseño.

América Latina es el mercado no asiático con mayor participación de automóviles chinos, reflejando la importancia de China como el segundo socio comercial de la región. En Europa y Estados Unidos, los aranceles han limitado su avance. Sin embargo, en Chile, donde el mercado es altamente competitivo y casi libre de aranceles, los autos chinos compiten directamente con marcas estadounidenses y europeas. En 2023, los autos chinos representaron casi el 30% de las ventas en Chile.

Al igual que en Chile, en países como Ecuador, Perú y Colombia, China



**Un empleado revisa automóviles importados** de China a su llegada al puerto de San Antonio, en Valparaíso, Chile, el 13 de agosto de 2024. FOTO: AFP

busca dominar el mercado automotriz, mientras que en Brasil y México, grandes productores regionales, se enfoca tanto en vender como en producir. La compañía BYD está construyendo en Brasil la mayor fábrica de autos eléctricos fuera de Asia, con capacidad para 150.000 vehículos al año, mientras que GWM adquirió una fábrica de Mercedes-Benz para producir 100.000 unidades eléctricas anuales.

El éxito chino en América Latina se debe a su capacidad para ofrecer más por el mismo precio, atrayendo a consumidores que buscan vehículos accesibles y tecnológicos. Según Rubén Méndez, gerente de marketing de Movicer, los consumidores han adoptado las marcas chinas dentro de sus preferencias. Además, los autos chinos han permitido el acceso al primer vehículo a segmentos de ingresos medios y bajos, y han

contribuido a la expansión de tecnologías limpias en ciudades contaminadas como Santiago, Bogotá y Ciudad de México, donde circulan más de 2.000 autobuses eléctricos chinos.

“Todos nuestros países tienen que ir rápido a la electromovilidad por un desafío casi de supervivencia y ahí China es un socio ideal: tiene la escala de producción y la capacidad de vender a precios convenientes”, agrega Herreros.



## Ourisman Honda of Tysons Corner

OurismanHondaOfTysonsCorner.com  
1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



**VARIAS OPCIONES DE FINANCIAMIENTO**

**NO CREDITO**

**NO SOCIAL**

**CON TAX ID!**

**EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO**

**TU TRABAJO ES TU CRÉDITO!**

**TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!**

<p><b>2022 NISSAN VERSA 1.6 S</b></p>  <p><b>\$15,000</b> STK.T861676</p>	<p><b>2020 TOYOTA COROLLA</b></p>  <p><b>\$15,500</b> STK.T002640</p>	<p><b>2022 HONDA CR-V EX</b></p>  <p><b>\$24,500</b> STK.T001415</p>	<p><b>2022 HONDA CIVIC EX</b></p>  <p><b>\$25,000</b> STK.ZH326971</p>	<p><b>2022 HONDA ACCORD HYBRID SPORT</b></p>  <p><b>\$25,900</b> STK.P010556</p>
<p><b>2021 TOYOTA RAV4 XLE</b></p>  <p><b>\$26,000</b> STK.A233481</p>	<p><b>2021 TOYOTA CAMRY HYBRID SE</b></p>  <p><b>\$27,500</b> STK.ZU562512</p>	<p><b>2020 HONDA ODYSSEY EX</b></p>  <p><b>\$28,000</b> STK.T025543</p>	<p><b>2021 HONDA PASSPORT ELITE AWD</b></p>  <p><b>\$32,500</b> STK.L026587</p>	<p><b>2018 TOYOTA TACOMA</b></p>  <p><b>\$32,500</b> STK.ZM182474</p>

... y muchos más para elegir!

Excluye impuestos, placas, cargos de procesamiento y opciones de instalación del concesionario de \$999. Sujeto a aprobación de crédito. Ciertos vehículos mostrados son sólo un ejemplo. Ofertas no pueden combinarse. Consultar concesionario para obtener más detalles.

 <b>JOHN</b> FINANCIAMIENTO	 <b>LUIS</b> FINANCIAMIENTO	 <b>JOSUE</b> VENTAS	 <b>JORGE</b> VENTAS	 <b>JUAN PABLO</b> VENTAS	 <b>MIGUEL</b> VENTAS	 <b>MARCO</b> VENTAS	 <b>SEBASTIAN</b> SERVICIO: (703) 749-6636	 <b>ANDY</b> SERVICIO: (703) 749-6636	 <b>IVAN</b> SERVICIO: (703) 749-6636
--	--	---	---	---	--	---	---	--	--

COMUNÍCATE CON NUESTRO EQUIPO HISPANO **(703) 749-6638**

RENDIMIENTO Y VERSATILIDAD REDEFINIDOS

# Silverado EV RST, potencia eléctrica con autonomía extendida

AUTOGUÍA/  
WASHINGTON HISPANIC

Chevrolet ha dado un paso significativo hacia la electrificación al iniciar la producción de la Silverado EV First Edition RST, una camioneta que combina la robustez clásica con la tecnología avanzada. Este modelo, construido sobre la plataforma Ultium de GM, destaca por su impresionante autonomía y capacidad de carga. Con una autonomía estimada por la EPA de 450 millas para la versión 4WT y 440 millas para la RST, esta camioneta promete cambiar el juego en el segmento de vehículos eléctricos.

La Silverado EV RST no solo ofrece una impresionante potencia de hasta 754 caballos de fuerza y más de 785 lb-ft de torque, sino que también acelera de 0 a 60 mph en menos de 4.5 segundos, según estimaciones de GM. Además, am-



**Dirección en las cuatro ruedas.** Suspensión adaptativa automática. FOTO: CHEVROLET

bas versiones, WT y RST, cuentan con carga rápida DC estándar de hasta 350 kW, lo que permite añadir 100 millas de autonomía en solo 10 minutos.

Equipado con tecnologías avanzadas como la dirección en las cuatro ruedas, suspensión adaptativa automática y el innovador sistema Midgate Multi-Flex, el modelo RST está diseñado para maximizar la capacidad de carga y proporcionar una experiencia

de conducción superior. Su pantalla de infoentretenimiento de 17 pulgadas, junto con la tecnología Super Cruise para conducción manos libres, destacan entre las características de alta tecnología.

La Silverado EV también pone énfasis en la funcionalidad y el diseño. La nueva arquitectura de carrocería no solo mejora la eficiencia aerodinámica, sino que también ofrece mayor espacio interior y opcio-



**Autonomía estimada por la EPA de 450 millas** con una carga completa en la 4WT. Carga rápida DC estándar (hasta 350kW) en WT y RST. FOTO: CHEVROLET

nes de almacenamiento, como el eTrunk en la parte delantera. La capacidad de remolque de hasta 10,000 libras y una capacidad de carga de 1,500 libras en la RST subrayan su enfoque en el rendimiento.

Además, Chevrolet ha integrado una serie de soluciones energéticas innovadoras, como el sistema PowerBase, que permite alimentar dispositivos externos y hasta cargar otros vehículos eléctricos. Con acceso a más de 174,000 cargadores públicos a través de la aplicación MyChevrolet, la Silverado EV está preparada para facilitar la transición hacia un futuro más sostenible.

En resumen, la Silver-

rado EV RST combina lo mejor de la ingeniería de Chevrolet con la innovación eléctrica, ofreciendo una camioneta que no solo cumple con las expectativas de los clientes tradicionales, sino que también establece nuevos estándares en la industria automotriz.

## La First Edition RST completamente equipada incluye:

- Dirección en las cuatro ruedas.
- Suspensión adaptativa automática.
- Midgate Multi-Flex que expande la capacidad de carga del camión mientras mantiene los asientos para los pasajeros de la fila trasera.

■ Tailgate Multi-Flex disponible con liberación eléctrica.

■ Gran pantalla de infoentretenimiento LCD de 17 pulgadas en diagonal combinada con una pantalla de instrumentos reconfigurable de 11 pulgadas en diagonal y una pantalla frontal de múltiples colores con un campo de visión de más de 14 pulgadas.

■ Super Cruise con capacidad de remolque, la primera tecnología de asistencia al conductor completamente manos libres de la industria, que permite a los conductores viajar sin usar las manos en más de 400,000 millas de carreteras compatibles en EE. UU. y Canadá.

## ■ LA NUEVA TUNDRA 2025 OFRECE UN PAQUETE TRD RALLY

# Nueva TRD Rally y lujo total en cada detalle

La Tundra también incorpora mejoras todoterreno estándar en los modelos TRD Pro y aquellos equipados con el paquete TRD Off-Road. Estas mejoras incluyen el Multi-Terrain Select, el Crawl Control y un diferencial trasero con bloqueo electrónico, que aseguran un rendimiento excepcional en todo tipo de terrenos. El Multi-Terrain Monitor permite al conductor verificar los alrededores en busca de obstáculos, proporcionando vistas de cámara frontal, trasera y lateral.

En términos de construcción, la Tundra utiliza acero de alta resistencia en su chasis para mejorar la rigidez, mientras que el aluminio en áreas clave ayuda a reducir el peso. La suspensión trasera de enlace múltiple



**Los ingenieros continuaron** las mejoras con ruedas TRD todoterreno de 18 pulgadas con tapas centrales únicas. FOTO: TOYOTA

mejora la comodidad de marcha, la estabilidad y la dinámica de manejo, mientras que la suspensión delantera de doble horquilla optimiza la durabilidad y el rendimiento. La capacidad máxima de remolque es de 12,000 libras y la de carga es de 1,940 libras, lo que demuestra su capacidad para tareas exigentes.

La Tundra 2025, ensamblada en San Antonio, Texas, combina

“músculo técnico” con un diseño orientado al estilo de vida al aire libre. Su cama de construcción compuesta es resistente a abolladuras, impactos y óxido, y ahora cuenta con una compuerta trasera de cierre eléctrico como novedad. Con opciones de suspensión adaptativa y un sistema de aire trasero, esta camioneta promete una conducción cómoda en cualquier situación.

**LA COMPRA DE TU AUTO ¡ES UN ASUNTO SERIO!**

TU SATISFACCIÓN ES EL MEJOR PREMIO A MI TRABAJO

**¡APROBAMOS TU CRÉDITO EL MISMO DÍA!**

Comunícate, tengo muchos años de experiencia ayudando a la comunidad hispana del área.

Comunícate, puedo ayudarte a renovar tu auto y bajar tus mensualidades

**Marco**  
tu vendedor amigo

**(571) 286-0258**

# CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

*Your Oral Health Begins With a Beautiful Smile*



Por más de 20 años, nuestro dedicado equipo de profesionales dentales ha brindado servicios de alta calidad, desde limpiezas y blanqueamientos hasta tratamientos avanzados, a los residentes de Rockville, Gaithersburg, Bethesda, Silver Spring y áreas circundantes. Descubre la belleza de tu sonrisa saludable, ¡porque mereces lo mejor!

¡Confíe en nosotros para el cuidado dental de toda su familia!

- Pediatría y Geriátrica
- Cuidado Oral Integral y Preventivo
- Obturaciones y Tratamientos de Conducto
- Dentaduras y Puentes
- Carillas y Coronas
- Implantes
- Invisalign

\* Aceptamos la mayoría de los planes de seguro.

New Patients <b>\$50 OFF</b> First Visit	New Patients <b>FREE</b> Exam & X-Rays	New Patients <b>FREE</b> 2nd Opinion	New Patients <b>FREE</b> Dental Care Pk
--	--	--	---

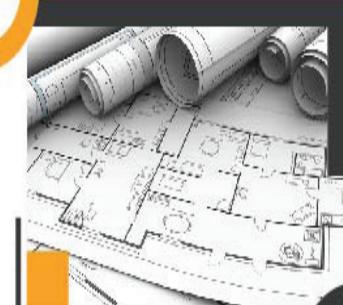
**MILEY DENTAL CARE**

Please call: (301) 984-1095  
TO SCHEDULE YOUR DENTAL CARE APPOINTMENT



**PLANOS**

Arquitectónicos, Estructurales, Eléctricos, Sanitarios, HVAC



Para construcción en general (Casas nuevas, Adiciones, Decks, Porch, Garages, Relevamientos) Planos listos para ser sometidos en el condado para sacar permisos de construcción.

House Design & Plans | HDPlans7@gmail.com | 240-481-1887

**CITY OF BALTIMORE  
WC 1279**

Distribution Watermain Replacement and Rehabilitation Sefton Area and Vicinity  
Bids Due: 09/17/2023

Anchor Construction is an equal opportunity employer. We are looking for subcontractors for the project referenced above; MBE/WBE firms are highly encouraged to submit pricing.

For further information, please contact Joseph McElwee at (202) 269-6694 or [estimating@anchorconst.com](mailto:estimating@anchorconst.com)

**BEST SANDWICH PLACE**  
ESTAMOS CONTRATANDO  
**Trabajadores para Deli**  
Deben hablar inglés  
lunes - jueves  
10 am - 4pm  
8am - 2pm

**(703) 946-1055**  
llamar en inglés  
919 18th St. NW Suite 150  
Washington, DC

Se necesita  
**SECRETARIA**  
para trabajar en  
agencia de viajes,  
en Takoma Park, MD.  
Para mas información  
llamar al  
**202 607 1699**

**DREAM EXTERIOR  
GAITHERSBURG  
MARYLAND**  
Necesita un  
**AYUDANTE  
de Instalador  
de ventanas**  
Se requiere que tenga  
experiencia en construcción  
Por favor llamar al  
**301-615-1000**

**PROFESORAS  
Y ASISTENTES**  
Se Necesitan  
Profesoras graduadas  
en Educación Inicial  
(Infantes hasta 5 años)

Se requiere inglés básico  
también se acepta título  
en psicología en su país o  
en Estados Unidos y CDA

**BUEN SALARIO**  
con vacaciones pagadas  
Para escuela infantil  
Por favor llamar al:  
**(703) 405 4598**  
Dejar mensaje

**SE NECESITA  
AYUDANTE  
DE DELI**  
In Capitol Heights, MD  
Para preparar sandwiches,  
limpiar y otras tareas

Por favor llamar y dejar  
mensaje o texto al  
**(847) 530 5482**

**LIMPIEZA**  
Necesito  
señorita para  
limpieza  
en Woodbridge

Llamar al  
**(703) 853 6289**  
Dejar mensaje

ESTAMOS CONTRATANDO  
**PERSONAS**  
PARA TRABAJAR EN  
SUPERMARKET  
Requisitos: inglés basico  
Horario flexible  
Buen ambiente laboral  
APLICAR EN PERSONA  
736 Rockville Pike  
Rockville, MD 20852  
o llamar al (301) 838 3031

**CLASIBIENES**

Posiciones de **COSTURERA SASTRE**  
 PARA ALTERACIONES DE TERNOS DE HOMBRE.  
 Experiencia con el Inglés y cosido.  
 Localizado en Rockville  
 Por favor llamar al:  
**240-688-1979**

Washington D.C.  
**RENTO**  
 un cuarto amplio con baño privado a persona sola sin vicios y responsable en la calle 15 St. NW Washington, DC  
 Llamar al  
**(202) 436 1085**

**MASAJES AROMATICOS**  
 Ven a disfrutar de un excelente masaje con chicas muy amables  
 Abierto lunes a domingo  
**Oxon Hill**  
**(240) 605 0339**



Deli busca **CHEF AYUDANTE DE COCINA**  
 Beltsville MD con experiencia inglés básico  
 Lunes-Viernes 6:00 a.m. - 3:00 p.m.  
**(301) 655 5680**

DRY CLEANERS EN LORTON VA  
**PLANCHADOR DE JACKET**  
 TAMBIÉN UNA PERSONA PARA EL **MOSTRADOR, EMPAQUETADO Y TAGGING.**  
 Por favor llamar al:  
**(703) 599 5331**

DRY CLEANERS Necesita **PLANCHADOR DE BLUSAS Y PERSONA PARA MOSTRADOR full time/ M-F**  
 3410 Wilson Blvd. Arlington, VA 22201  
**(703) 994 8604**  
 Enviar texto

  
**MOLLY MAID**  
 BUSCA  
**MAIDS/HOUSEKEEPERS**  
**TIEMPO COMPLETO \* LUNES A VIERNES NO NOCHES, NO FINES DE SEMANA Y NO FERIADOS**  
 • Excelente Pago y Propinas  
 • Entrenamiento pagado • Ambiente familiar  
**CARRO DE LA EMPRESA PROPORCIONADO**  
**PAGO PROMEDIO DE \$15 A \$20 POR HORA**  
 Ofrecemos todos los productos de limpieza, equipos y transporte desde y hacia las casas de clientes. ¡No necesita su coche! ¡Ven a visitarnos, te esperamos!  
**LLAMA PRIMERO PARA PROGRAMAR UNA CITA**  
**(301) 841-9292**  
 envíe JOBS al siguiente código QR  
 o al **301-450-5854**  
**12321 MIDDLEBROOK RD**  
**STE# 290 \* GERMANTOWN, MD 20874**

**EMPLEOS**

BUSCAMOS **COCINERO DE POLLO FRITO**  
 CON EXPERIENCIA  
 Tiempo completo  
 Columbia, MD, cerca de Howard High School  
**(410) 340 2549**

Buscamos  
**Secretaria**  
 para trabajar en oficina de Virginia!  
**Requisitos:**  
 • Proactivo • Conocimiento de Microsoft Office  
 Puede llamarnos al  
**301-294-1166**

**CONSEJERA LORENA**  
 Se leen las cartas y la mano  
 Se hacen amarres para el amor  
 Limpias para la buena suerte  
  
**Trabajos 100% garantizados**  
 Llama al **(301) 923 5983**

**MASAJES RELAJANTES**  
 cerca de Oxon Hill y Alexandria  
 Abiertos todos los días  
  
 Llamame para agendar tu cita  
**240-741-7539**

SE NECESITA UNA PERSONA CON EXPERIENCIA EN  
**• GRILL • CAJERA PARA DELI**  
 lunes-viernes de 7:00 a.m. - 4:00 p.m.  
 Interesados llamar al  
**(571) 589 5115**  
 Lorton, VA

**MASAJES BETSY**  
 masajes relajantes para caballeros  
 Falls Church, VA  
**703-587-2654**  


Compañía de Construcción en Washington DC está contratando:  
**SECRETARIA BILINGÜE**  
 con mínimo 2 años de experiencia.  
**Requisitos:**  
 • Poseer Vehículo propio (Preferible no indispensable)  
 • Conocimiento Microsoft Office  
 • Responsable  
 • Flexibilidad de horario  
 Horario de Lunes a Viernes: 7:30am - 5:00pm  
 Compensación: \$22/Hr.  
 Para mayor información llamar al **(202) 696 2974**

**¡LO QUE LOS CLIENTES OPINAN DE NOSOTROS!**  
  
**OURISMAN**  
 Kevin Rivera  
 Cliente satisfecho  
 Juan Pablo siempre nos hace sentir como familia y dedica su tiempo y esfuerzo para ayudarnos a renovar nuestro auto sin afectar nuestro bolsillo. OURISMAN tiene mucha suerte de tenerlo... ¡Gracias Juan Pablo!  
 Certified ★★★★★  
**Llamar o texto: (540) 388-3775 Juan Pablo**

Washington D.C.  
**RENTO**  
 un cuarto amplio con baño privado a persona sola sin vicios y responsable en la calle 15 St. NW Washington, DC  
 Llamar al  
**(202) 436 1085**  
 DISPONIBLE INMEDIATAMENTE

DRY CLEANER está contratando personal para  
**•PLANCHADORES PARA CAMISAS Y**  
**•DRY CLEAN**  
**•EMBOLSADOR Y**  
**•CHOFER**  
 Tiempo completo Tener experiencia 5 días a la semana  
 5091 Nicholson Lane Rockville, MD  
**(301) 468 7303**

Se Necesita  
**PREPARADORA DE SANDWICH GRILL**  
 Con experiencia Debe hablar inglés básico  
 MEDIO TIEMPO/ TIEMPO COMPLETO  
 Cerca a la estación de Metro Ballston en Arlington, VA  
**(571) 212-7415**

**SE RENTA**  
 espacioso basement con dos recámaras, cerca de transporte público utilidades incluidas  
 Para más información llamar al:  
**(202) 651 0097**  
 North East Washington

ESTAMOS BUSANDO UN TRABAJADOR  
**DE DELI**  
 Medio tiempo y tiempo completo  
 400 Virginia Ave. SW Cerca a L'enfant Plaza  
**LLAMAR:**  
**(202) 863 7590**  
**(301) 300 3279**

**COCINERO de comida china**  
 City Lights of China 4953 Bethesda Ave. Bethesda, MD 20814  
**Tiempo completo para restaurante chino**  
 Contactar Michael:  
**301-913-9501**  
 para más información y para concretar una entrevista

**NECESITO AYUDANTE PARA CUIDAR NIÑOS**  
 De preferencia mujer Preferible con transporte propio  
 Llamar solo personas interesadas para una entrevista personal  
**(703) 966 9347**  
 SPRINGFIELD, VA

3553 Georgia Ave NW Washington, DC  
**RENTO APARTAMENTO**  
 3 dormitorios, 2 baño, aire y calefacción central  
 \$2,100/mes  
**(301) 257 5549**

**CARRYOUT & DELI**  
 Necesita  
**AYUDANTE KITCHEN & SANDWICH MAKER**  
 Lunes a Viernes Bowie, Maryland  
**240-893-7947**

**RENTO UN APARTAMENTO**  
 De una habitación con todas la utilidades incluidas, buena ubicacion cerca de la estación de metro de Takoma Park y terminal de buses  
 Washington DC  
 Llamar al  
**(202) 291 4258**

Restaurante Necesita  
**AYUDANTE DE COCINA**  
 Medio tiempo (PT) y los fines de semana  
 También necesita  
**PERSONA PARA SERVIR**  
 debe hablar inglés.  
 Llamar al:  
**(703) 582 3656**  
 LORTON VA

SE NECESITA  
**AYUDANTE DE COCINA**  
 Preferible con experiencia, o entrenamos y con inglés básico  
 11890 Old Baltimore Pike Suite A Beltsville, MD 20705  
**(703) 220 3450**  
**(301) 937 4993**

Washington, DC  
**RENTO**  
 una habitación en casa de familia a persona sola  
 Entrada independientes, utilidades incluidas  
 Cerca de la parada de buses, Metro y Walmart de la Georgia Ave.  
 Llamar a Sra. Cruz:  
**(202) 213 5966**

**COCINERO de comida china**  
 City Lights of China 4953 Bethesda Ave. Bethesda, MD 20814  
**Tiempo completo para restaurante chino**  
 Contactar Michael:  
**(240) 277 6494**  
 para más información y para concretar una entrevista

SE BUSCA  
**DAMA RESPONSABLE**  
 Para cuidar a una persona mayor Preferible con experiencia Opción de vivir adentro.  
**PAGO A NEGOCIAR**  
 Localización: Randolph Rd., entre New Hampshire Ave. y Georgia Ave., Silver Spring, MD  
 Llamar al  
**(301) 388 0179**

**RENTO HABITACIÓN EN ROCKVILLE, MD**  
 En casa de familia Cerca de la Bel Pre y Georgia Ave.  
 A persona seria, responsable y con trabajo estable  
 Favor llamar al  
**(301) 633 0066**

**MAESTRO JOSÉ DE LEÓN**

- \*Amarre de amor eterno
- \*Uniones, dominios
- \*Fertilidad
- \*Impotencia sexual
- \*Sanación de enfermedades
- \*Problemas legales
- \*Aumentar ganancias
- \*Eliminación de brujería y males
- \*Encontrar trabajo
- \*Limpias y purificaciones

11230 Grandview Ave., Suite 8 Wheaton, MD 20902  
**301-509-2907**

Washington DC  
**RENTO APARTAMENTO NUEVO DE 1 CUARTO**  
 Excelente ubicación Cerca del metro y terminal de buses en Takoma Park, DC.  
**Utilidades Incluidas**  
 Llamar al  
**(202) 291 4258**

Se busca una  
**PERSONA para los quehaceres de la casa**  
 un poquito de todo.  
 \$CASH \$CASH \$CASH  
 Tiene que ser una empleada mujer Localizado en California,  
**MARYLAND**  
 Por favor llamar al  
**301-806-6006**

Silver Spring  
**SE RENTA**  
 basement Espacio para 2 personas sin vicios 2 dormitorios. Todo independiente. No mascotas  
 Llamar al  
**(202) 409 5855**

**SUBWAY CRYSTAL CITY**  
 NECESITA  
**PREPARADOR DE SANDWICHES**  
 Con Experiencia  
**Tiempo Completo/ Medio Tiempo**  
 noches y fines de semana Debe hablar inglés básico  
**(703) 209 4183**

**RECEPCIONISTA Y ASISTENTE BILINGÜE**  
 Para oficina dental Se prefiere con experiencia, pero no es necesario  
**ANNANDALE, VA**  
 Esquina de Backlick y Braddock Rd.  
**(703) 347 2006**  
 Contactar a Vivian

**SEMINARY DRY CLEANERS**  
 Necesita persona  
**SPOT MAN AND HELPER**  
**(301) 608 0033**  
 9468 Georgia Ave. Silver Spring, MD 20910

**SE RENTAN**  
 Dos habitaciones en un townhouse, una amoblada y la otra sin amoblar, a persona sola.  
 Ubicado en Landmark Plaza, Alexandria VA  
**571-271-1926**  
 Lorena

**MASAJES DIANA**  
 Atendemos todos los días  
 Chica Salvadoreña  
 Oxon Hill Rd. Oxon Hill, MD  
 Contáctame para tu cita  
 Lláname al  
**(202) 995 6860**



# HAY MÁS PARA EXPLORAR EN OLD TOWN



Resulta que una de las mejores ciudades pequeñas de Condé Nast Traveler estaba justo al lado todo el tiempo. Compre y camine por la milla de King Street, donde encontrará más de 200 tiendas y restaurantes independientes. Pasee por la costa para ver el nuevo arte público, haga una excursión en barco y luego cene a orillas del río Potomac.



## alexandria

Descubra las mejores cosas para hacer en Old Town y en otros vecindarios de Alexandria en [VisiteAlexandria.com](http://VisiteAlexandria.com)

Una de las 3 Mejores Ciudades Pequeñas en EE. UU. — Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards



## ¡Se aproximan cambios a la recolección de residuos en la acera del condado de Prince George's!

Nuevos servicios comienzan la semana del 1 de julio de 2024.



Se ofrecerá servicio de recolección de metales para desecho y electrodomésticos en la acera, por cita, cada tercer lunes de cada mes.

Incremento de artículos de basura voluminosa en la acera de dos (2) a cuatro (4) el día de recolección semanal.

Cambio al día de recolección para algunos residentes. Visite [bit.ly/PGCcollectiondaylookup](http://bit.ly/PGCcollectiondaylookup) para verificar el día servicio.

Visite [mypgc.us/clearthecurb](http://mypgc.us/clearthecurb) para más información.